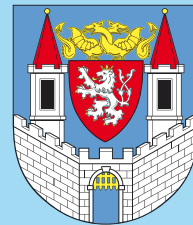


Zpravodaj

města Kolína



měsíčník Městského úřadu v Kolíně

ČERVENEC-SRPEN 2012 • ročník 18, číslo 7/8 • zpravodaj@mukolin.cz



■ Koncem července byla do provozu uvedena nová světelná křižovatka ulic Polepská a Táboritká. Křižovatka je investicí města Kolína a dopravně navazuje na plánované dokončení stavby obchvatu. S blížícím se termínem dokončení této stavby probíhají v Kolíně další úpravy silničního provozu, jako např. v ul. Orebitská. Zmíněná světelná křižovatka Polepská x Táboritká je vybavena i nástupním prostorem pro cyklisty, což je pro Kolín naprostou novinkou.

Foto:šk

Léto v Kolíně je ve znamení investic

Jak jsme informovali v květnovém vydání Zpravodaje, je letošní rok bohatý na investice do městského majetku. Město Kolín se snaží vyslyšet přání a potřeby občanů, a tak byla na jaře realizována řada akcí, které vycházely z přání nalezených ve schránce pod vánočním stromem. V opravách téměř všeho druhu a zkvalitňování života v Kolíně se pokračuje také během léta.

"V Kolíně nyní probíhá řada investičních akcí z různých oblastí. Opravují se komunikace, chodníky, hřiště. Samostatnou kapitolou jsou investice do školských a předškolních zařízení," řekl starosta Vít Rakušan..

Více o důležitých akcích, které začaly během léta, se dozvíte v následujícím rozhovoru:

* Prázdniny jsou ideálním obdobím pro opravy školských zařízení. Co se nyní děje v kolínských základních a mateřských školách?

"V těchto zařízeních běží řada oprav. Podrobný výčet akcí je uveden na následující stránce. Plníme tak svoji programovou prioritu - investice do škol a školek. Nezapomínáme ani na budovu gymnázia, která je ve vlastnictví města Kolína. V tomto roce byla kompletně opravena kanalizace a prostranství dvora gymnázia. V nejbližší době začne výměna oken, která už dosloužila a v zimě způsobovala velké úniky tepla z budovy. Pokud kraj schválí roční nájemné milion korun, bude možné i v následujícím období v opravách zanedbané budovy gymnázia pokračovat."

* V minulém čísle Zpravodaje jsme informovali o opravě dětského hřiště v Březinově ulici. Avizoval jste, že město Kolín hodlá v opravách hřišť a sportovišť pokračovat. Jaká hřiště jsou na řadě nyní?

"Aktuální je rekonstrukce sportovního hřiště u 6. ZŠ Ovčárecká. V červnu bylo předá-

pokračování na str. 2

bleskově z města

• V souvislosti s výstavbou obchvatu je od 1. srpna do 30. září uzavřena silnice od Kutné Hory do Kolína. Informace o objízdných trasách najdete na str. 9.

• Od 29. srpna proběhne v Kolíně mezinárodní utkání atletů do 19 let „International Visegrad Match“. Zúčastní se týmy ČR, Německa, Polska, Maďarska, Slovenska a Rakouska.

• V termínu od 6. 9. do 6. 10. 2012 bude Kolín hostit 9. ročník Keramického setkání, tentokrát na téma Socha a prostor. Díla dvaceti autorů lze shlédnout v regionálním muzeu, v synagoze, v galerii V Zahradě a nově také v radničních sklepech.

• V pondělí 27. 8. se na Karlově náměstí koná posvícenský trh.

• Pietní akt k uctění památky štábního kapitána Václava Morávka se koná 10. září od 14 hodin u budovy obchodní akademie.

stručně z radnice

• Město Kolín zve na Den otevřených dveří, který se koná v neděli 16. září od 9 do 12 hodin.

• Odbor dopravy upozorňuje na probíhající výměnu řidičských průkazů. Výměna se týká majitelů dokladů vydaných od 1. 1. 2001 do 31. 12. 2002.

• Město Kolín se rozhodlo pokračovat v tradici konání divadelního festivalu pořádaného na počest slavného rodáka, zakladatele moderní pantomimy, mima J. G. Debureau. Festival se pod názvem GASPARÁDA uskuteční na Karlově náměstí ve dnech 13. a 14. září 2012. Podrobný program naleznete na str. 21.



no sportovní hřiště u ZŠ Masarykova. V nejbližší době bude pokračovat obnova dětských hřišť v ul. Čechovy Sady, U Vodárny, Želivského a také u 5. ZŠ. Uvědomujeme si, že je v Kolíně kvalitní centrální dětské hřiště, ale rádi bychom postupně obnovovali i další plochy. Pracuje se na studii využití plochy "šachovnice" a jejího bezprostředního okolí. I zde se nabízí možnost využít prostor jako hřiště a odpočinkovou zónu."

** Parkování na sídlišti je dlouhodobým problémem. Nedostatek parkovacích míst určitě zmírní právě budované parkoviště v ul. Rimavské Soboty. Můžete tuto akci přiblížit?*



Výstavba parkoviště v ul. Rim. Soboty. Foto: šk

zde mělo vzniknout více než 30 parkovacích míst, což by dané lokalitě mělo výrazné pomoci."

** V letošním roce se podařilo získat dotaci na opravu kolínské dominanty - vodárenské věže. Záchranné práce začaly v červenci. Bude po letošních opravách vodárna přístupná?*



Detail poškozené vodárenské věže. Foto: šk

začít ihned a objekt postupně zvelebovat. Doufáme, že záchranné práce přístup na věž postupně umožní."

** Jednou z největších letošních investic je rekonstrukce divadelního klubu a příprava městské galerie v prostorách divadla. Obě akce jsou v plném proudu. Kdy budou prostory představeny občanům?*

"Projekt rekonstrukce divadelního klubu je rozpracován do dvou let. Je ale možné, že se všechny práce stihnou ještě letos. Divadelní klub k divadlu neodmyslitelně patří. Není to jen restaurace, ale prostor kulturního setkávání, který hostujícím pražským hercům často chyběl. Jeho obnovu určitě ocení i mnozí kolínští diváci.

Městská galerie by se občanům Kolína měla představit koncem října. Kolín je jedním z mála měst této velikosti, které dosud nemá vlastní galerii. Nemáme v plánu konkurovat např. GASKu, ale vytvořit příjemnou malou galerii určenou zejména kolínským umělcům. Jednou z prvních výstav by mohla být expozice předního českého krajináře a kolínského rodáka Václava Radimského. Na projektu klubu i interiéru galerie se podílí velký fanda budovy kolínského divadla architekt David Vávra."

** Jakou další investici byste rád občanům představil?*

"Zajímavou investicí je rekonstrukce fasády domova důchodců, do něhož se v posledních letech investují skutečně velké peníze. Máme za sebou nové elektrické rozvody, což byl důležitý počín pro zvýšení komfortu klientů v tomto zařízení. Ještě v roce 2010 zde totiž na jeden pokoj byla k dispozici pouze jedna zásuvka! Nyní stav elektrických rozvodů odpovídá standardům 21. století. Letos byly zakoupeny další polohovací postele. Domov důchodců byl dlouhodobě podfinancován a zařízení si pravidelné investice zaslouží.

Rád bych zdůraznil, že ve všech případech se jedná o investice, které si město může dovolit z vlastních zdrojů a nevytváří žádný další dluh. To odpovídá vizi, s níž toto vedení nastoupilo, a sice aby se investovalo do menších projektů, které přinesou užitek co největšímu počtu obyvatel."

Prázdninové investiční akce na základních a mateřských školách v Kolíně

- * ZŠ Kmochova – výměna oken
- * ZŠ Prokopa Velikého – rekonstrukce sociálního zařízení
- * ZŠ Lipanská – oprava osvětlení v tělocvičnách
- * ZŠ Mnichovická – výměna oken
- * ZŠ Ovčárecká – výměna oken, oprava sportovního hřiště
- * ZŠ Masarykova – výměna osvětlení ve třídách
- * ZŠ Sendražice – rekonstrukce sociálního zařízení

* Přestavba pavilónu z DDM na mateřskou školu(2 oddělení) v areálu v ulici v Rimavské Soboty. Školka bude sloužit jako odloučené pracoviště MŠ Masarykova. V témže areálu v pavilónu pod denním stacionářem v suterénních prostorech přestavba prostor pro DDM.

- * MŠ Bachmačská – rozšíření tříd
- * MŠ Jeronýmova – rekonstrukce sociálního zařízení ve 2 třídách, oprava povrchu podlah
- * MŠ Masarykova – oprava chodníku v areálu
- * MŠ Sendražice – výměna oken
- * MŠ Štítného – rekonstrukce zahrady

* ZUŠ Kolín – oprava střechy

Celkové výdaje na opravy se pohybují kolem 12 miliónů korun.

Události

Kolín je na Facebooku

Městský úřad Kolín se od června prezentuje také na sociální síti Facebook. Město Kolín chce tímto krokem oslovit ještě více občanů a nabídnout další zdroj pro získání informací o dění ve městě. Stránky Facebooku by měly sloužit především pro rychlé šíření informací. Facebook je také pro ty, kteří se chtějí setkat, něco se dozvědět o městě i o ostatních, kteří v něm žijí. Internetová adresa je <https://www.facebook.com/MU-Kolin> a nyní je možné se na Facebook MěÚ Kolín dostat přímo odkazem z webových stránek města v pravém sloupci v sekci zajímavých odkazů.

Věříme, že tento krok přivítají všichni, kteří mají zájem být informováni o dění ve městě.

OMP



Na Kmochově ostrově byl otevřen Discgolfpark

Ve středu 25. 7. byl na Kmochově ostrově zahájen provoz nové atrakce - Discgolfparku. Jedná se o novinku kombinující prvky golfu a fresbee (házení disku). První výhoz disku byl v režii starosty Víta Rakušana. Slavnostní otevření doprovodila exhibice ve footbagu a freestyle frisbee.

Areál Discgolfparku je prvním krokem k oživení Kmochova ostrova. Město Kolín má s tímto unikátním prostorem řadu dalších plánů. V budoucnu by zde měla být instalována lanová dráha, slepé rameno Labe nabídne projížďky na šlapadlech nebo bude možné užít si na ostrově piknik s grilováním.

Vybavení (disky) na diskolf je možné si zapůjčit u správce dětského hřiště na Kmochově ostrově. Disky jsou půjčovány za zálohu. Provozní doba dětského hřiště je 9-19 hodin. *šk/foto:šk*



■ Položením květin u hrobu slavného Kolíňáka, kapelníka Fratiška Kmocha, připomnělo město Kolín 164. výročí jeho narození. Kytici na hrob zakladatele Městské hudby Františka Kmocha položil 1. srpna vedoucí odboru školství, kultury a sportu Mgr. Petr Kesner.

Vzniká DVD Kolín – Jeruzalém na Labi

Koncem června se v Městské knihovně Kolín setkala skupina spolupracovníků, kteří se stanou tvůrci propagačního DVD Kolín – Jeruzalém na Labi. Stejnomený projekt byl podpořen částkou 220 tisíc Kč v grantovém programu automobilky TPCA Partnerství pro Kolínsko 2012. Je pokračováním dlouhodobých společných snah o propagaci města Kolína i celého regionu, díky nimž Kolín navštěvuje stále větší množství zahraničních turistů.

Třicetiminutové DVD v několika jazykových mutacích ukáže nejvýznamnější židovské památky Kolína i blízkého okolí a stručně seznámí s historií kdysi druhé největší židovské obce v tehdejší Českém království.

O přesné podobě se dlouze diskutovalo na první seznamovací schůzce. Účastníci se jí ředitel Městské knihovny v Kolíně Pavel Kárník, vedoucí Odboru kultury Středočeského kraje Klára Zubíková a Jaroslav Pejša ze Státního okresního archivu v Kolíně. Z natáčecího štábu byli na schůzce přítomni známí tvůrci reportáží do Toulavé kamery a Objektivu v České televizi – Roman Šulc a Jan Kubka.

Do týmu dále patří ředitel Regionálního muzea v Kolíně Vladimír Řišlink a známí kolínští propagátoři židovské historie – manželé Jozovi. Natáčení začalo o prázdninách a bude pokračovat minimálně do konce roku. Hotové DVD by mělo být slavnostně pokřtěno v kolínském synagoze na konci dubna 2013.



Pohyb po městě usnadní bezbariérová cesta

Během června byla dokončena bezbariérová cesta Kolínem. "Jednalo se o úpravy komunikací, chodníků a přechodů pro chodce, které dříve komplikovaly handicapovaným občanům pohyb po městě," řekl vedoucí odboru regionálního rozvoje Martin Tichý. Problematická místa byla vytipována ve spolupráci s kolínským svazem invalidů. Upravené chodníky i přechody tvoří po propojení trasu ke strategickým cílům v Kolíně. Trasa vede ze sídliště "U Lenina" středem města kolem polikliniky až k nádraží.

Úpravy si vyžádaly částku 200 tisíc korun. *šk/foto: A. Zachariáš*



Máte zájem o byt v lokalitách Vodárna a Kasárna?

Město Kolín stále eviduje velké množství žadatelů o uzavření nájemní smlouvy na městský byt. Od června letošního roku můžeme poprvé zhruba po sedmi letech uzavírat nájemní smlouvy i na byty v lokalitách Vodárna a Kasárna, které byly původně určeny pouze pro zaměstnance TPCA. Otevření možnosti bydlení i pro občany Kolína, kteří v automobilce nepracují, považují za velký úspěch. Město uzavřelo s automobilkou v květnu letošního roku průlomovou smlouvu řešící problematiku bydlení v těchto lokalitách, ke které se kladně vyjádřil i Státní fond rozvoje bydlení. Chceme pomoci občanům, kteří aktuálně potřebují řešit bytovou situaci nebo hledají bydlení v Kolíně či okolí, protože do kolínského regionu například dojíždějí za prací.

V případě zájmu o bydlení v těchto lokalitách doporučujeme novým i stávajícím žadatelům kontaktovat pracoviště Odboru správy bytů a nebytových prostor MěÚ Kolín. Pracovníci odboru vám rádi sdělí potřebné informace. V lokalitách Vodárna a Kasárna jsou aktuálně volné byty a v případě poptávky můžeme TPCA požádat o jejich uvolnění. Největší část volného fondu v lokalitách Vodárna a Kasárna představují jednotky o velikosti 1+kk. Zájemců o byt v ostatních lokalitách města evidujeme stále velké množství (nejvyšší poptávka je po malých bytech) a na vyřízení žádosti se bohužel čeká poměrně dlouho.

Byty na sídlištích Vodárna a Kasárna nabízejí bydlení v poměrně klidných částech města (v okolí vodárny na Pražském předměstí a poblíž řeky Labe), byty byly zkolaudovány v letech 2005 až 2006 a bydlení je na rozdíl od ostatních městských bytů otevřeno všem občanům bez podmínky trvalého bydliště nebo zaměstnání ve městě Kolín. S odkazem na smlouvu mezi městem Kolín a automobilkou budou nové nájemní smlouvy uzavírány na dobu určitou 2 let. Případné opakování nájemní smlouvy není vyloučené, ale odvíjí se od opětovného uvolnění bytu ze strany automobilky.

Městské byty v lokalitách Vodárna a Kasárna postavené pro zaměstnance příjemců investičních pobídek nejsou určeny pro sociální bydlení. Tomu odpovídají i pravidla Rady města Kolína. Žadatel předloží potvrzení z Finančního odboru MěÚ Kolín (je vydáváno bezplatně), že nemá (včetně spolubydlících osob) závazky po lhůtě splatnosti vůči městu Kolín nebo vůči právnickým osobám zřízeným městem Kolín. Předmětné potvrzení nesmí být starší 15 dnů ode dne podání žádosti. Žadatel písemně souhlasí se zpracováním svých osobních údajů pro evidování žádosti a její další posouzení v rámci orgánů města. Před samotným podpisem nájemní smlouvy složí na příslušný účet města peněžní prostředky k zajištění nájemného a úhrady za plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním bytu a k úhradě jiných závazků v souvislosti s nájmem dle ustanovení § 686a Občanského zákoníku (tzv. „vratná kauce“, která se na trhu s byty naprosto běžně uplatňuje).

Zároveň se město chrání před nárůstem pohledávek za dlužným nájemným a proti dalšímu pronajímání ze strany nájemce. Proto Rada města odsouhlasila i kritéria pro vyloučení žádosti. Mezi vylučovací kritéria například patří, že žadatel má v katastrálním území města Kolína vlastní byt, družstevní byt, nemovitost určenou k bydlení nebo mu svědčí právo k nájmu bytu. V případě, že žadatel svědčí právo k nájmu bytu, musí nájem bytu ukončit před podpisem nové nájemní smlouvy. Žádost vyloučíme také proto, že žadatel nebo osoby spolubydlící jsou dlužníky města nebo městem zřízených právnických osob nebo žadatelé byla za uplynulých pět let pravomocným rozhodnutím soudu uložena povinnost vyklidit neoprávněně užívaný byt ve vlastnictví města nebo mu byla udělena výpověď z městského bytu, dalšími důvody vyloučení jsou insolvence a exekuce. Při projednávání nájemní smlouvy zohledňujeme příjmy žadatele, tj. zda žadatel má pravidelné příjmy pro placení nájmu a služeb, kdy do příjmu se nezapočítávají sociální dáv-

ky a podpory všech typů (výjimkou je dávka „odměna pěstouna“). Přesné podmínky jsou zveřejněné na webových stránkách města v sekci Občan.

Informace k bytovému portfoliu lokalit Vodárna a Kasárna (informace se nevztahuje k horní části ulice Hrnčířská)

Členění bytů	Orientační průměrná plocha v m ²	Orientační nájem bez služeb
1+kk, 1+1	44	3.100Kč
2+kk	54	3.600Kč
2+1	64	4.300Kč
3+kk	80	5.300Kč
3+1	94	6.300Kč
4+kk	nad 100 m ²	7.100Kč (107 m ²)

Přesná částka nájmu se odvozuje od konkrétní velikosti bytu (m²). Do stanovené výše nájmu vstoupila v mnoha dřívějších případech dotace získaná od Státního fondu rozvoje bydlení. Ta měla zásadní vliv na výpočet nájemného u konkrétního bytového domu, ke kterému byla získána. I z tohoto důvodu se nájemné v jednotlivých městských bytech může zásadně lišit.

Pravidelná dohodnutá měsíční platba se skládá z holého nájmu a služeb. Pro vysvětlení - do služeb se obecně započítávají zálohy na teplo, teplou a studenou vodu, energie, úklid domu, poplatek za svoz komunálního odpadu, výtah nebo společná anténa. Pro přesné vyčíslení je samozřejmě potřebné zohlednit konkrétní plochu bytu, určitý vliv na výpočet má typ vytápění nebo pořizovací cena předmětů základního vybavení bytu. Stejně je také spotřeba energií a vody v závislosti na počtu osob v domácnosti. Vyúčtování záloh se provádí v průběhu měsíců dubna až května následujícího roku.

Orientační výše služeb (lokality Vodárna a Kasárna)

Byt	Plocha bytu v m ²	Počet osob ve společné domácnosti	Orientační měsíční záloha
1+1	44	3	2.750Kč
2+kk	50	2	2.200Kč



Bydlení v těchto lokalitách doporučujeme zejména občanům, kteří dojíždějí do Kolína za prací, mladým rodinám, které potřebují dočasně řešit svou bytovou situaci, než se přestěhují do vlastního bydlení, občanům, na které doléhá mimořádná krizová situace v rodině, a také bývalým zaměstnancům automobilky.

Tomáš Růžička, 1. místostarosta města Kolína

Město Kolín
si Vás dovoluje pozvat
na již tradiční

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ KOLÍNSKÉ RADNICE

V neděli 16. 9. 2012
v rámci Dnů
evropského dědictví
se v době od 9 do 12 hod.
opět otevře kolínská
radnice veřejnosti.

Během třicetiminutového
okruhu radnicí si můžete
prohlédnout ty nejatraktivnější
prostory úřadu, jako je zasedací
místnost, v níž jedná Rada města
Kolína, pracovny vedení města
nebo obřadní síň, kterou zdobí
triptych Václava Radimského
a pseudorenesanční mobiliář.
Součástí prohlídky bude návštěva
rekonstruovaných prostor radničních
sklepů, kde bude probíhat jedna
z výstav výtvarného projektu
Keramické setkání 2012
- Socha a prostor

Role průvodců se opět ujmou
starosta Vít Rakušan
a místostarostové
Tomáš Růžička a Jan Pospíšil.

Těšíme se na setkání s Vámi !

Události ve fotografii



■ 7. ZŠ má nové sportoviště. Od března do konce května proběhla v areálu školy rekonstrukce a přístavba sportovního hřiště. Na ploše byly použity dva různé povrchy, polyuretanový povrch pro basketbal a atletickou dráhu a umělá tráva pro malou kopanou, házenou a volejbal. Hřiště realizovala firma MARO ze Slovenska za dva miliony korun. Foto: šk



■ Nedaleko Kolína byl k velké radosti ekologů i biologů nalezen listonoh letní (*Triops cancriformis*), kriticky ohrožený živočich, považovaný za tzv. živoucí fosílii.

Listonoh letní je velice zvláštní živočich. Patří mezi korýše a vzhledem připomíná pravěkého trilobita. Dorůstá délky deseti centimetrů. Unikátní na tomto tříokém, dvaadvacetinohém tvorovi je jeho rozmnožování. Dospělý listonoh žije pouze 3-12 týdnů. Během této doby naklade do bahna vajíčka, která jsou výjimečně odolná. Vydrží teploty v rozmezí -30°C až +80°C. K tomu, aby se z vajíček mohli vyklubat noví listonozi, musí bahno ve kterém vajíčka leží, dokonale vyschnout a pak být znovu zalito vodou. Vajíčka přežívají v tomto stádiu extrémně dlouhá období, někdy až 25 let! Listonozi patří k ohroženým druhům a lze se s nimi setkat pouze vzácně na několika lokalitách v ČR. Foto: šk

Návštěva cirkusového představení

V rámci projektu Podpora terénní práce ve vyloučených romských komunitách se v červenci skupina 30 dětí společně s terénní pracovnící Odboru sociálních věcí a zdravotnictví MěÚ Kolín zúčastnila představení v cirkuse King.

Projekt Podpora terénní práce pro rok 2012 je realizován městem Kolín v rámci dotace poskytnuté Radou vlády pro záležitosti romské menšiny ve spolupráci s Úřadem vlády ČR. OSVZ



■ Dne 28. června proběhla v kolínském kině 99 premiéra animovaného filmu *Skryté ostny*. Film pojednává o šikaně a slouží jako výukový materiál zabývající se touto tematikou.

Na filmu spolupracovali žáci literárně-dramaturgického oboru ZUŠ Kolín (dabovali jednotlivé postavy) a vznikl v animačním studiu KLUCIvespolek.



■ V polovině června uspořádal Městský úřad Kolín (Odbor sociálních věcí a zdravotnictví, oddělení sociálně právní ochrany) výlet pro děti, kterým je věnována zvýšená pozornost. Výletu se zúčastnilo 22 dětí. Děti se podívaly do zoologické zahrady v Chlebech a do zámeckého parku v Loučeni. Nejvíce se všem líbilo pobíhání a soutěžení v přírodních labyrintech zámeckého parku, kde probíhaly i hry a soutěže. Děti si následně pochutnaly na sladkých odměnách. Úspěch měla i návštěva zoologické zahrady, kde měly děti možnost jít za některými zvířaty i do jejich ohrad a pohladit si je. Foto: OSVZ



■ V úterý 31. 7. přivítal starosta Vít Rakušan 30 anglických skautů, kteří přijeli na výměnný pobyt do České republiky a prožili dva týdny na tábořišti v Ratajích nad Sázavou a v Plaňanech. Přátelství kolínských, plaňanských a anglických skautů z Newarku trvá již 18 let. Výměnné pobyty se konají každé dva roky. Kromě radnice si skauti v Kolíně prohlédli i synagogu a Práchevnu. Foto: šk

63. schůze Rady města Kolína 4. 6. 2012

* Rada města Kolína schválila:

- dotaci pro pěvecký sbor Continuo na Koncert pěveckého sboru Continuo na propagaci, pronájem koncertního sálu, OSA a hudební doprovod ve výši 8.500 Kč;
- dotaci pro Společnost Jana Kubelíka – koncert v rámci EHD 2012 – Pražští barokní sólisté na honoráře účinkujícím ve výši 18.000 Kč;

- dotaci pro TJ Sokol Kolín - atletika na mezinárodní utkání International Visegrad Match of Athletes U20 ve výši 20.000 Kč.

* Rada města Kolína schválila pořadí ucha-zečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu:

- na stavební práce „Rekonstrukce vnitřního osvětlení ve 4. ZŠ Lipanská 420, Kolín III“ (Oktherm s. r. o., Kolín);

- na stavební práce „Výměna oken v 5. ZŠ Mnichovická 62, Kolín 5“ (ATELIER – V s.r.o., Žehušice);

- na akci „Výměna oken na ZŠ Ovčárecká v Kolíně“ (Window Holding a.s., Lázně Toušeň);

- „Technologie pro technologické centrum“ – 2. část: Elektronická spisová služba (VERA, spol. s r. o., Praha 6).

64. schůze Rady města Kolína 11. 6. 2012

* Rada města Kolína schválila pořadí ucha-zečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce „Stavební úpravy pro odstranění vlhkosti a salinity domů č. p. 126 a č. p. 157 v ulici Na Hradbách, Kolín 1“ (1. KOMPRES, spol. s r.o., Kolín).

* Rada města Kolína schválila dotaci pro skupinu Neřež, zastoupenou Ing. Zdeňkem Vřešťálem, ve výši 20.000 Kč na úhradu nákladů spojených s produkcí alba s názvem „Vlakem na Kolín“ k 30. výročí založení legendárního uskupení Nerez.

* Rada města Kolína schválila:

a) v rámci 2. výzvy Programu prevence kriminality města Kolína pro rok 2012 dílčí projekty „Zvýšení efektivity práce s mladými delikventy“ a „Rozšíření kamerového systému“ určené k podání do výzvy Ministerstva vnitra ČR;

b) finanční spoluúčast města na navrhovaných projektech, a to v celkové výši 350.000 Kč, minimálně však 10 % nákladů (dle podmínek výzvy MV ČR).

65. schůze Rady města Kolína 18. 6. 2012

* Rada města Kolína schválila:

- dotaci pro Mgr. Jana Rýdla, organizátora štafetového běhu Ravensbrück – Lidice a Ležáky, na 24. ročník běhu 2012 ve výši 4.000 Kč;

- dotaci pro SK volejbal Kolín na festival minivolejbalu konaný 20.05.2012 na pronájem a ceny ve výši 9.000 Kč;

- finanční příspěvky na činnost sportovních klubů dle výsledků a členské základny doložených v dotazníku za 1. pololetí 2012;

- dotaci pro SPŠS a JŠ Kolín tým Blood Elites na dopravu a pobyt na Mistrovství ČR v Brně ve výši 10.000 Kč;

- dotaci pro ZŠ Mnichovická 82 na akci Předcházíme závislostem na částečnou úhradu nákladů na akci ve výši 7.500 Kč;

- dotaci ZŠ Ovčárecká 374 na školní akademii 6. ZŠ na pronájem divadla ve výši 19.900 Kč;

- dotaci pro ČTU – T. K. Arnika Kolín na letní tábor na nákup typí provedení Dakota ve výši 16.000 Kč.

* Rada města Kolína schválila záměr pronajmout nebytové prostory:

- v č. p. 1351, ul. Antonína Kaliny, Kolín V; (část střechy) v domě č. p. 976, ul. Tyršova, Kolín II;

- ve 2. podlaží domu č. p. 764, ul. Smetanova, Kolín IV.

XII. schůze Zastupitelstva města Kolína 25. 6. 2012

* Zastupitelstvo města Kolína schválilo:

- prodej rodinného domu č. p. 213 v ul. Kolínská, Sendražice, postaveného na pozemku parc. č. st. 250 o výměře 409 m² a zahrady parc. č. 485/3 o výměře 95 m² ve vlastnictví města Kolína s vyvolávací cenou 1.890.000 Kč – formou dražby;

- směnu pozemků parc. č. 906/97 o výměře 194 m² a parc. č. 906/98, ostatní plocha, manipulační plocha, o výměře 110 m², v katastrálním území a obci Kolín, z vlastnictví města Kolína za pozemky parc. o celkové výměře 234 m², v katastrálním území a obci Kolín, ve vlastnictví společnosti Autosalon Louda, spol. s r.o. S ohledem na rozdílnou výměru směňovaných pozemků (70 m²) doplatí Autosalon Louda, spol. s r.o., městu Kolín 1.270 Kč/m², tj. celkem 88.900 Kč;

- účast města Kolína v opakované veřejné dobrovolné dražbě pozemků v kat. území Kolín
- Obecně závaznou vyhlášku č. 2/2012, kterou se ruší OZV č. 13/2011, o místním poplatku za provozovaný výherní hrací přístroj, koncový interaktivní videoloterní terminál a herní místo lokálního herního systému;

- III. rozpočtové opatření rozpočtu města Kolína na rok 2012;

- celoroční hospodaření města Kolína v roce 2011 a Závěrečný účet města Kolína za rok 2011 včetně Zprávy o výsledku přezkoumání hospodaření města Kolína za rok 2011 vydané firmou ATLAS AUDIT, s.r.o., dne 09.03.2012, s výhradou nedostatků uvedených ve Zprávě o výsledku hospodaření a včetně přijatých nápravných opatření.

* Zastupitelstvo města Kolína vydalo změnu č. 2 územního plánu Kolín po ověření, že není v rozporu s Politikou územního rozvoje, se Zásadami územního rozvoje Středočeského kraje a se stanovisky dotčených orgánů a krajského úřadu.

* Zastupitelstvo města Kolína vydalo změnu č. 2 územního plánu Kolín po ověření, že není v rozporu s Politikou územního rozvoje, se Zásadami územního rozvoje Středočeského kraje a se stanovisky dotčených orgánů a krajského úřadu.

Výsledky jednání Rady a Zastupitelstva města Kolína lze najít na úřední desce Městského úřadu nebo na

www.mukolin.cz

BLOKOVÉ ČIŠTĚNÍ ULIC srpen - září 2012

* **20. 8.** (pondělí) Vodárna, T. Brzkové;

* **22. 8.** (středa) Vodárna, Ant. Dvořáka;

* **23. 8.** (čtvrtek) Vodárna, A. M. Jejíková po Magistr.

* **3. 9.** (pondělí) V Břízách (Bezručova - Tyršova);

* **4. 9.** (úterý) V Břízách (Tyršova - Benešova);

* **5. 9.** (středa) Moravcova 871-873, Březinova 971-974;

* **6. 9.** (čtvrtek) Březinova (od ul. Benešova č.p. 877-879);

* **7. 9.** (pátek) Moravcova 874-876, Březinova 951-956;

* **11. 9.** (úterý) Družstevní, Radimského;

* **13. 9.** (čtvrtek) Kremličkova (celá)

* **17. 9.** (pondělí) Na Magistrále (Zborovská - Kremličkova);

* **19. 9.** (středa) Na Magistrále (Kremličkova - Benešova);

* **20. 9.** (čtvrtek) komunikace okolo domu Tyršova č.p.976

* **24. 9.** (pondělí) Bezručova 866, 867 + Masarykova I/ Ben. Tyrš.);

* **25. 9.** (úterý) Sladkovského,

* **26. 9.** (středa) Třebízského, Zengrova;

* **27. 9.** (čtvrtek) Jiráskovo nám. - parkoviště.



PŘEHLED OTEVŘENÝCH PAMÁTEK V KOLÍNĚ

		Z důvodu rekonstrukce je areál chrámu sv. Bartoloměje pro veřejnost uzavřen
8. 9., 15. 9. 9. 9., 16. 9.	10.00 - 16.00 hod.(vstupné) 13.00 - 16.00 hod.(vstupné)	Zvonice chrámu sv. Bartoloměje, postavena r.1504, vyhlídka na město
8.,9.,15.,16. 9.	9.00 - 15.00 hod.	Synagoga, dostavěna 1696, jedna z nejstarších v Čechách
8. a 9. 9.	10.00 - 17.00 hod. (1 Kč vstupné)	Červinkovský dům, 2. pol. 13. stol., nyní Regionální muzeum v Kolíně
8. a 9. 9.	10.00 - 17.00 hod. (1 Kč vstupné)	Stará farní škola, areál chrámu sv. Bartoloměje, pol. 14. stol., nyní Regionální muzeum v Kolíně
8. a 9. 9.	10.00 - 17.00 hod. (1 Kč vstupné)	Dvořákovo muzeum Kolínska v pravěku, r. 1612, nyní Regionální muzeum v Kolíně
8. a 9. 9., 15. a 16. 9.	14.00 - 17.00 hod.	Kapucínský kostel Nejsvětější Trojice, barokní klášterní kostel
8. a 9. 9., 15. a 16. 9.	13.00 - 16.00 hod.	Kostel sv. Jana Křtitele, kolem roku 1300, barokní přestavba
14. 9. od 16-18 hod. prohlídka s výkladem	objekt v rekonstrukci pro veřejnost uzavřen	Areál kolínského zámku, hrad husitského hejtmána Bedřicha ze Strážnice z 1. pol. 15. stol., po roce 1500 přestavěn hutí Benedikta Rieda, v 19. a 20. stol. pivovar
9. 9., 16. 9.	14.00 - 17.00 hod.	Husův sbor církve Československé husitské, funkcionalistická budova 1931-32
8. 9., 15. 9.	14.00 - 17.00 hod.	Kostel Českobratrské církve evangelické, r. 1871
8., 9., 15., 16. 9.	14.00 - 17.00 hod.	Kostel sv. Víta na Zálabí, 1. pol. 14. stol., barokní přestavba
9. 9., 16. 9.	10.00 - 15.00 hod.	Starý židovský hřbitov, z poč. 15. stol., jeden z nejstarších v Čechách
9. 9., 16. 9.	10.00 - 15.00 hod.	Nový židovský hřbitov, r. 1887
7. 9. 8. 9. a 15. 9.	14.30 - 16.30 hod. 10.00 - 13.00 hod.	Práčovna a zálabská skála, zřícenina pozdně gotické věže a předměstská historická zástavba
8. 9., 9. 9.	14.00 - 17.00 hod.	Kostel sv. Jiří, Lošany
16. 9.	9.00 - 12.00 hod.	Kolínská radnice - prohlídka s výkladem
8. 9.	10.00 - 16.00 hod.	Kostel Nanebevzetí Panny Marie, Grunta s výkladem

O zraněná zvířata se starají v Pátku u Poděbrad



Záchránná stanice pro zraněná zvířata funguje v Pátku u Poděbrad od roku 1984 a řadí se tak k nejstarším jednotkám Národní sítě záchránných stanic ČR. Její působnost pokrývá oblast mezi městy Kolín, Poděbrady, Nymburk, Český Brod, Lysá nad Labem, Brandýs nad Labem a Jičín.

Hlavním cílem stanice je pomoc zraněným nebo jinak handicapovaným volně žijícím živočichům, péče o ně a následné navrácení do přírody. Od roku 1984 stanice přijala více než 16 000 živočichů, z nichž přes polovinu vrátila do přírody. Mezi nejčastěji přijímané živočichy patří ježek východní, veverka obecná, poštolka obecná, káň lesní rorýs obecný nebo netopýř rezavý. Část zvířat, která už do volné přírody nemohou být navrácena, zůstává ve stanici a slouží k environmentálnímu vzdělávání. Stanice nabízí školkám, školám i středoškolákům možnost exkurze, pořádá besedy a další osvětové akce. V posledních letech se také zapojuje do projektů TPCA z nadace Partnerství, díky jejímž příspěvků se podařilo vybudovat naučnou stezku mezi Pátkem a Poděbrady.

Z Kolína stanice vloni přijala 53 živočichů. V případě nálezů zraněného volně žijícího živočicha je možné kontaktovat stanici přímo na tel: 603 864 822. Více informací lze najít na www.zachranazivocichu.cz

šk/foto:šk

Informace z dopravy



Uzavírka silnice č. I/38 (vjezd do Kolína od Kutné Hory, Štářalka)

Vážení spoluobčané, přinášíme Vám informace k probíhající uzavírce silnice č. I/38 ze směru od Kutné Hory v lokalitě Kolín-Štářalka v souvislosti s probíhající výstavbou obchvatu našeho města. Výstavba obchvatu je ve fázi napojení Havlíčkovy ulice na trasu budovaného obchvatu. Uzavírka silnice č. I/38 bohužel přináší rozsáhlé dopravní komplikace jak řidičům přijíždějícím do našeho města, tak zejména občanům, kteří v lokalitě Kolín-Štářalka bydlí. Zhotovitel stavby spolu s ŘSD navrhl rozdělit uzavírku z důvodu zajištění minimální dostupnosti dotčené lokality (úsek mezi uzavírkami v délce cca 600 metrů, obytná část) na 2 etapy (viz obrázek). Po



skončení stavebních prací bude vjezd do Kolína již průjezdný po dokončené části trasy obchvatu prostřednictvím sjezdu do Havlíčkovy ulice (v místech za areálem Integrované střední školy Kolín). Zprovoznění celé trasy obchvatu Kolína v délce cca 8 km je zhotovitelem plánováno v termínu do 31. 12. 2012.

Etapa č.1

Uzavírka silnice I/38 v místě napojení sjezdu z budovaného obchvatu na silnici č. I/38, uzavírka z důvodu velkého výškového rozdílu (za areálem střední školy), odhadovaný termín dokončení 26. 8. 2012.

Etapa č.2

Uzavírka silnice I/38 v místě napojení této komunikace na stavbu obchvatu města Kolína, avizovaný termín 27. 8. 2012 – 30. 9. 2012.

Uzavírka silnice č. I/38 si samozřejmě vyžádala přijetí rozsáhlých dopravních opatření, která byla schválena Odborem dopravy Krajského úřadu Středočeského kraje, Odborem dopravy MěÚ Kutná Hora a Odborem dopravy MěÚ Kolín a Dopravní policií ČR. Město Kolín není iniciátorem dopravních omezení. Objízdné trasy dle zadání zhotovitele navrhla společnost ASIG Čáslav (viz mapa).

Úplná uzavírka sil. č. I/38 v Kolíně z důvodu napojení této komunikace na stavbu obchvatu města Kolína.



■ Práce na napojení ul. Havlíčkova a obchvatu. Stav k 10. 8.

Vedení objízdné trasy pro vozidla s celkovou hmotností do 7 tun a pro autobusy

Obousměrně po silnici č. III/3275 a III/3277, tj. Kolín Nový most - ulice Starokolínská - Starý Kolín - výjezd na silnici č. I/38 u obce Libenice. Pozor na železniční přejezdy v ulici Starokolínská a mezi Sandbergem a Starým Kolínem. Na objízdné trase bude instalováno dodatečné dopravní značení, konkrétně na křižovatce Starokolínská a Nový most a na křižovatce silnic č. I/38 a III/3275 u obce Libenice.

Vedení objízdné trasy pro vozidla s celkovou hmotností nad 7 tun (nákladní doprava)

Směr Kolín-Kutná Hora-Čáslav: z Kolína po silnici č. II/125 (kolem letiště, směr Bečváry) přes obec Kořenice na silnici č. I/2, vlevo pokračujete přes obce Suchdol a Miskovice do Kutné Hory, dále po silnici č. III/03322 a III/03321 přes obec Kaňk na silnici I/38.

Ze směru Čáslav-Nové Dvory-Kolín: od Kutné Hory po silnici č. I/2 přes obce Nové Dvory, Svatý Mikuláš do obce Kobylnice, dále vlevo po silnici č. III/3278 do obce Zábोří nad Labem, silnicí č. II/327 do Týnce nad Labem a po silnici č. II/322 přes obce Veletov a Tři Dvory do Kolína.

Na ztížený průjezd městem Kolínem samozřejmě upozorňují dálková návěstí v dostatečné vzdálenosti na všech hlavních příjezdových komunikacích.

Podrobnější informace k rozsáhlému dopravnímu opatření v našem městě Vám poskytnou pracovníci Ředitelství silnic a dálnic ČR, pracoviště Kolín 5, Brankovická 337, případně pracovníci Odboru dopravy MěÚ Kolín na telefonním čísle 321 748 107 nebo 321 748 129. Aktuální informace, které nám po uzavěře Zpravodaje poskytne Ředitelství silnic a dálnic, pracoviště Kolín, zveřejníme na webových stránkách města.

Tomáš Růžicka, 1. místopředseda města Kolína

DOPROVODNÉ AKCE DNŮ EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ

- * 6. 9. od 17 h Synagoga – přednáška „Význační rabíni žijící a pohřbení na našem území II“
Chaim Kočí
- * 7. 9. od 17 h Dvořákovo muzeum v Kolíně – Slavnostní otevření expozice
- * 8. 9. od 9 h „Barokní zámky na Kolínsku a v Posázaví“ - exkurze s prohlídkou památek. Radovesnice I., Bečváry, Kácov, Rataje nad Sázavou - pro jednotlivce. Neplatí pro kolektivy. Rezervace a prodej vstupenek v Městském informačním centru, ul. Na Hradbách, vstupné 150 Kč.
- * 8. 9. od 14 h Kostel Českobratrské církve evangelické - Varhanní chvílky v podání žáků ZUŠ Kolín
16 h Zpívání dětí z Českobratrské církve evangelické
- * 9. 9. od 10 h Městské divadlo Kolín – komentovaná prohlídka a přednáška „Moderní architektura v Kolíně“
- * 9. 9. od 14 h Po stopách Františka Kmocha – procházka s výkladem, začátek před MIC
- * 10. 9. od 16 h Řepařskou drážkou za Františkem Horským – výlet drážkou s výkladem
- * 11. 9. od 16 h Kostel sv. Víta na Zálabí - prohlídka s výkladem
- * 11. 9. od 19 h Synagoga – koncert Pražští barokní sólisté, vstupné 100 Kč
- * 12. 9. od 16 h Kostel sv. Jana Křtitele – prohlídka s výkladem
- * 13. 9. od 16 h „Městské opevnění a mlýny“ – procházka s výkladem, začátek před MIC
- * 14. 9. od 16 h Kolínský zámek – prohlídka s výkladem
- * 15. 9. od 9 h „Historizující kostely na Kolínsku“ – exkurze s prohlídkou památek Grunta, Lošany, Vavřinec, Zásmyky, Plaňany, Radim - pro jednotlivce. Neplatí pro kolektivy. Rezervace a prodej vstupenek v Městském informačním centru, ul. Na Hradbách, vstupné 150 Kč.
- * 15. 9. od 14 h Kostel Českobratrské církve evangelické – Koncert Collegium musicum Kolín
- * 15. 9. od 15 h Kostel Českobratrské církve evangelické – Varhanní chvílky v podání členů Českobratrské církve evangelické a Církve bratrské
- 16. 9. od 10 h „Památky židovského ghetta“ – procházka s výkladem, začátek před budovou
Regionálního muzea v Kolíně
- * 16. 9. od 9 h Radnice - prohlídka s výkladem
- * 16. 9. od 14 h Kapucínský kostel Nejsvětější Trojice – prohlídka s výkladem
- * 16. 9. od 17 h Kostel Církve československé husitské – koncert pěveckého sboru při CČSH – Piccolo coro ed organo

VSTUP zdarma kromě vyznačených objektů a exkurzí dne 8. 9. a 15. 9. a koncertu 11. 9.

Informace: Městské informační centrum Kolín, tel. 321 712 021.

Pořádá: město Kolín, o. s. Památky pro život, Regionální muzeum v Kolíně, Městské informační centrum, Římskokatolická far-nost Kolín, Církev československá husitská Kolín, Českobratrská církev evangelická.

Služba e-UtilityReport pomáhá stavebníkům v Kolíně

Město Kolín nabízí svým občanům novou bezplatnou službu mající za cíl zjednodušit agendu spojenou s procesem „vyjádření k existenci sítí“.

Na webových stránkách města (www.mukolin.cz) byl zřízen odkaz pro přístup k aplikaci e-UtilityReport, kde je žadatel systematicky veden k vyplnění formuláře pro vytvoření „Žádosti o vyjádření k existenci sítí“. Žadatel na základě vyplněného formuláře rozešle elektronickou žádost všem správcům inženýrských sítí, kteří jsou pro dané území aktivně zapojeni do služby. Pro ostatní správce inženýrských sítí, kteří prozatím neumožňují příjem žádostí touto formou, jsou vygenerovány PDF soubory pro možnost vytištění a doručení svépomocí. Vytvořená žádost je v souladu s platnou legislativou.

Ve spolupráci s provozovatelem služby (firma HRDLIČKA spol. s r.o.) byl pro působnost našeho stavebního úřadu sestaven tzv. registr správců, což je aktuální seznam správců, jejichž inženýrské sítě se na daném území vyskytují.

Služba e-UtilityReport je pro žadatele elegantní, rychlá a bezplatný způsob, jak podat žádost o vyjádření správcům inženýrských sítí tak, aby nikdo nebyl opomenut a aby žádosti jednotlivým správcům nebyly odesílány nadbytečně.

K podání žádosti postačí připojení na internet a běžný webový prohlížeč. Ovládání aplikace je jednoduché, intuitivní a doplněno nápovědou pro jednotlivé kroky. Více informací o službě a dalších připojených městech se dozvíte na <http://verejnost.mawis.eu>. e-UtilityReport – Elegantní řešení pro podání žádosti o vyjádření k existenci sítí

Kdy: neděle 16. září
od 13 hod

Kde: Karlovo náměstí

dětská Tour (6-12 let)
doprovodný program
občerstvení

Cyklistické kritérium

GP Kolokrák Kolín

KOLOKRÁK
KOLIKRÁKOVSKÝ KVALIFIKÁČNÍ ŽEBŘÍČEK

kolín valný CERTIFICATION AUTHORITY MY

SKARTA – NOVÝ SYSTÉM VÝPLATY SOCIÁLNÍCH DÁVEK

Od 1. 7. 2012 byl zahájen nový systém administrace výplaty nepojistných dávek a dávek z oblasti státní politiky zaměstnanosti, a to prostřednictvím sKARTY. Zavádění nového systému výplaty dávek bude probíhat postupně, je naplánováno na několik měsíců.

Vydávají se dva typy karet:

- základní
- speciální – bude zároveň sloužit jako průkaz osoby zdravotně postižené (TP, ZTP, ZTP/P) se stejnými výhodami jako doposud, na kartě bude navíc černobílá fotografie držitele, druh průkazu, symbol označení osoby se zdravotním postižením a datum narození

Základní informace o sKartě

sKartu bude vydávat Úřad práce ČR. Informaci o tom, že si sKartu může vyzvednout, zašle klientovi Úřad práce ČR dopisem, Česká spořitelna zároveň zašle klientovi PIN. Klient bude kartu předkládat při každé návštěvě Úřadu práce ČR. Vydání karty i vedení účtu jsou zdarma. Ke každé sociální dávce je možný jeden výběr z bankomatu ČS zdarma nebo jeden bezhotovostní převod zdarma. Platba sKartou v obchodě a možnost zjistit zůstatek účtu v bankomatu ČS budou také zdarma. Prostřednictvím karty sociálních systémů jsou vypláceny všechny nepojistné sociální dávky, tj. dávky pro osoby se zdravotním postižením, dávky státní sociální podpory, příspěvek na péči, dávky pomoci v hmotné nouzi.

Ve většině případů určuje způsob čerpání dávky klient. Výjimkou jsou dávky pomoci v hmotné nouzi, kde způsob výplaty dávky a jejího čerpání stanovuje Úřad práce ČR. Podstatné ovšem je, že dávku nelze získat bez sKarty. Pro výplatu či čerpání dávky může klient využít následující způsoby:

- Dávku čerpá přímo z účtu, který je veden k sKartě:
 - o výběrem z bankomatu (hotovost)
 - o platbou u obchodníka
 - o výběrem hotovosti u obchodníka (cash back)
- Převodem na jiný účet, který provede buď na ÚP, nebo v bankomatu, přičemž platební příkaz může mít trvalý či jednorázový charakter. Pokud klient chce veškerou sumu dávek nebo její část převádět na vlastní účet, provede výše uvedenými způsoby platební příkaz.

Výplata probíhá vždy prostřednictvím účtu vedeného k sKartě, přičemž klient následně volí pro něj nejvhodnější způsob jejího čerpání.

Výjimkou jsou případy výplaty dávek mimořádné okamžité pomoci, kde je nezbytné dávku vyplatit bezodkladně a jako jeden ze způsobů je možné volit i poštovní poukázku. S ohledem na fakt, že se klienti i v jiných případech mohou ocitnout ve vyhrocené sociální situaci, která vede k nutnosti jakoukoliv dávku vyplatit bezodkladně, má ÚP připraveny metody výplaty dávek okamžitě a v hotovosti, případně i formou poštovní poukázky. Pro osoby se ZP je sKarta důležitá také jako průkaz osoby se ZP. Je tedy nezbytné, aby si klienti sKartu vyzvedli a následně pak dle vlastního uvážení využili jejich další funkcí. Na místně příslušném ÚP poskytnou pracovníci klientům veškeré informace a pomohou vybrat nejvhodnější způsob čerpání dávek, který odpovídá zvyklostem a možnostem klienta.

Úřad práce ČR si je vědom toho, že někteří klienti budou i nadále považovat čerpání dávek prostřednictvím poštovní poukázky za způsob, který je pro ně nejvhodnější. V takovém případě (pomineme-li nyní mimořádné sociální situace) mohou ÚP, občanská poradna nebo sociální pracovník obce v rámci individuální péče nasměrovat klienta k nabídce služeb komerč-

ních institucí, které takové doručování nabízejí. Pokud nejde o mimořádnou sociální situaci, je doručování prostřednictvím poštovní poukázky službou nadstandardní a placenou.

Další informace získáte:

- internet
www.skontakt.cz
- sociální reforma – změny 2012
socialnireforma.mpsv.cz/cs/
- Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR
www.mpsv.cz/cs/
- Česká spořitelna, a. s.
www.csas.cz
- Kontaktní centrum pro dávky (poskytuje informace k dárkám)
844 844 803 (za poplatek)
kontaktni.centrum@mpsv.cz
- Kontaktní centrum pro sKartu (bezplatná linka České spořitelny)
800 752 782
- Úřad práce ČR - krajská pobočka v Příbrami – kontaktní pracoviště Kolín
Karlovo náměstí 45, Kolín I, telefon 950 129 331, 950 129 525

Vzhledem k častým dotazům a stížnostem občanů na pochůzkový a podomní prodej, zveřejňujeme výtažek z Nařízení města Kolína č. 1/2008 Tržní řád. Dodržováním tržního řádu je pověřena Městská policie Kolín (bezpl. linka 156).

MĚSTO KOLÍN

Nařízení č. 1/2008

Rada města Kolína se na své schůzi dne 14.04.2008 usnesla vydat na základě ustanovení § 18 odst. 1 zákona č. 455/1991 Sb., o živnostenském podnikání (živnostenský zákon), ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s § 102 odst. 2 písm. d) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, toto Nařízení města Kolína:

Článek 3

Základní pojmy

14) Pochůzkový prodej je prodej mimo provozovnu určenou k tomuto účelu kolaudačním rozhodnutím podle stavebního zákona, provozovaný formou pochůzky (obchůzky), při němž je potenciální uživatel zboží nebo služeb bez předchozí objednávky vyhledáván prodejcem z okruhu osob na veřejných prostranstvích. Pochůzkový prodej je uskutečňován zejména bez prodejního zařízení.

15) Podomní prodej je prodej, kdy je bez předchozí objednávky dům od domu nabízeno a prodáváno zboží, popř. poskytované služby.

Článek 11

Omezení prodeje zboží

- 1) Na území města Kolína je zakázán
 - a) prodej zboží na jiných místech, než stanoví tento tržní řád
 - b) podomní prodej
 - c) pochůzkový prodej
 - d) prodej na předsunutých prodejních místech
 - e) pojízdný prodej ze silničních motorových vozidel
- 2) Výjimky z omezení uvedených v bodě 1) může udělit RM



DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE, KOLÍN, PRAŽSKÁ 161

PŘEHLED ZÁJMOVÝCH ÚTVARŮ NA ŠKOLNÍ ROK 2012/ 2013

e-mail: info@ddmkolin.cz, tel.: 321 712 939, 731 615 633, <http://www.ddmkolin.cz>

Název zájmového útvaru	Č. ZÚ	Věk	Čas	Místo	Cena *	Vedoucí
Aerobik - Veltruby	44	ZŠ	Pá 14:45 - 16:15	ZŠ Veltruby	800 Kč	Lasunovová
Barvínek - výtvarka	33	5 - 7	St 14:30 - 16:00	Rimavské Soboty	1 900 Kč	Drahovzalová
Florbal	44	ZŠ	BU	ZŠ Veltruby	800 Kč	Tichá
Foto kroužek - začátečníci +	38	8 - 18	Po 16:00 - 17:00	Pražská 161	1 500 Kč	Houdková
Foto kroužek - pokročilí +	38	8 - 18	Po 17:00 - 18:00	Pražská 161	1 500 Kč	Houdková
Italština	24	2 st. ZŠ a SŠ	Út 15:00 - 16:30	Pražská 161	1 700 Kč	Oggianová
Keramika předškolní 1 **	45	4 - 6	Út 14:00 - 15:00	Rimavské Soboty	1 700 Kč	Drahovzalová
Keramika předškolní 2 **	45	4 - 6	Út 15:30 - 16:30	Rimavské Soboty	1 700 Kč	Mojžíšová
Keramika mini **	45	3 - 5	Čt 14:00 - 15:00	Rimavské Soboty	1 700 Kč	Burešová
Keramika školní 1	36	6 - 18	Po 14:30 - 16:00	Rimavské Soboty	2 100 Kč	Mojžíšová
Keramika školní 2	36	6 - 18	Po 16:15 - 17:45	Rimavské Soboty	2 100 Kč	Mojžíšová
Keramika školní 3	36	6 - 18	Čt 15:15 - 16:45	Rimavské Soboty	2 100 Kč	Burešová
Keramika školní 4	36	6 - 18	St 16:15 - 17:45	Rimavské Soboty	2 100 Kč	Drahovzalová
Keramika Veltruby 1	22	ZŠ	BU	ZŠ Veltruby	1 200 Kč	Pánková
Keramika Veltruby 2	22	ZŠ	BU	ZŠ Veltruby	1 200 Kč	Pánková
Keramika Veltruby 3	22	ZŠ	BU	ZŠ Veltruby	1 200 Kč	Pánková
Keramika pro dospělé 1 +	21	18+	Po 18:30 - 20:30	Rimavské Soboty	*** 140 Kč	Mojžíšová
Keramika pro dospělé 2 +	21	18+	St 19:00 - 21:00	Rimavské Soboty	*** 140 Kč	Rusková
Line dance a country	29	10+	Út	Rimavské Soboty	1 600 Kč	Němec
Malé divadlo	17	17+	Po, St 19:30 - 22:00	Pražská 161	2 100 Kč	Bartoš
Moderátor	41	13+	St 15:30 - 16:30	Pražská 161	1 600 Kč	Votroubek
Ponny klub	49	1. st. ZŠ	Pá 14:30 - 17:00	Miskovice	1 800 Kč/ 10 lekcí	Prokšová
Práce s pedigem +	35	15+	Út 17:00 - 19:00	Rimavské Soboty	*** 60 Kč	Mojžíšová
Přípravka mažoretok	29	4+	Pá 15:00 - 16:00	Pražská 161	1 600 Kč	Němec
Skateboarding	15	6 - 14	St 15:00 - 16:30	Skatepark Kolín	500 Kč/ 13 lekcí	Blecha
Sportovní střelba 1 ●	25	9+	Po 17:00 - 19:30	Rimavské Soboty	2 100 Kč	Pokorný
Sportovní střelba 2 ●	25	9+	St 17:00 - 19:30	Rimavské Soboty	2 100 Kč	Pokorný
Šachový kroužek 1 **●	26	5+	Po 16:30 - 18:00	Pražská 161	1 700 Kč	Kalík
Šachový kroužek 2 **●	26	5+	St 16:30 - 18:00	Pražská 161	1 700 Kč	Kalík
TK Bohuslava Matiaše - junior	16	7 - 14	St 16:00 - 17:30	Pražská 161	1 700 Kč	Bouma
TK Bohuslava Matiaše - STT **+	23	15+	Po 16:00 - 19:30	Pražská 161	1 800 Kč ■	Podhrázká
TK Bohuslava Matiaše - LAT **+	23	15+	St 17:30 - 19:30	Pražská 161	1 800 Kč ■	Podhrázká
TK Bohuslava Matiaše - FOR **+	23	15+	Ne 9:00 - 12:00/ 14:00	Pražská 161	1 800 Kč ■	Podhrázká
TK Vergillio cheerleaders	29	11+	Út 16:00 - 17:00	Pražská 161	1 600 Kč ■	Pokorná
TS Vergillio - sólo A **+	29	11+	So/ Ne 9:00 - 11:00	Pražská 161, Rim. Soboty	1 800 Kč ■	Pokorná
TS Vergillio - sólo B **+	29	7 - 10	So/ Ne 11:00 - 13:00	Pražská 161, Rim. Soboty	1 700 Kč ■	Pokorná
TS Vergillio A **+	29	pokročilí 11+	Út 17:00 - 19:00	Pražská 161	1 800 Kč	Pokorná
TS Vergillio B **+	29	pokročilí 7 - 10	Pá 17:00 - 18:30	Pražská 161	1 700 Kč	Masopustová
TS Vergillio C **+	29	mírně pokročilí 5+	Pá 16:00 - 17:00	Pražská 161	1 600 Kč	Masopustová
Veltrubská písklata - začátečníci	37	ZŠ	BU	ZŠ Veltruby	700 Kč	Šafránková
Veltrubská písklata - pokročilí	37	ZŠ	BU	ZŠ Veltruby	700 Kč	Šafránková
Výtvarka Veltruby	30	ZŠ	BU	ZŠ Veltruby	900 Kč	BU
Výtvarné techniky krok za krokem - začátečníci	43	15+	Čt 17:00 - 19:00	Rimavské Soboty	1 700 Kč	Štícha
Výtvarné techniky krok za krokem - pokročilí	43	15+	Čt 17:00 - 19:00/ 1x za 14 dní	Rimavské Soboty	850 Kč	Štícha
Výuka kláves	28	8 - 15	Út	Rimavské Soboty	1 500 Kč	Němec
Výuka kytary 1 ●	39	ZŠ	Čt 14:30 - 15:15	Rimavské Soboty	1 500 Kč	Červeňák
Výuka kytary 2 ●	39	ZŠ	Čt 15:15 - 16:00	Rimavské Soboty	1 500 Kč	Červeňák
Výuka kytary 3 ●	39	ZŠ	Čt 16:00 - 16:45	Rimavské Soboty	1 500 Kč	Červeňák

Vysvětlivky:

* poplatek je na školní rok

** výběrový kroužek, výběr probíhá podle talentu a dalších předpokladů

*** úhrada formou permanentek, uvedená cena je za jednu schůzku

+ během roku může být vybírán příspěvek za použitý materiál nebo kostýmy

■ rozšířená výuka - poloční platba z daného ZÚ v rámci jednoho tanečního klobou

● rozdělení začátečníků a pokročilých probíhá na první schůzce

BU - bude upřesněno

Platba:

členský poplatek uhradíte vkladem nebo převodem na účet DDM Kolín v KB dle instrukcí na přihlášce.

Poplatek se nedělí ani nevrací. Vyjímkou může být odůvodněná neúčast v celém pololetí.

Zahájení a ukončení činnosti:

pravidelná činnost ZÚ začíná 1. týden v říjnu v den uvedený v tomto přehledu. Končí 2. týden v měsíci červnu.

Od 3. týdne v měsíci červnu do konce září probíhá tzv. prázdninová činnost.

Informace a přihlášky:

Dům dětí a mládeže, Kolín, Pražská 161, Kolín 1, tel. 321 712 939, 731 615 633,

e-mail: kalouskova.marketa@ddmkolin.cz, info@ddmkolin.cz

SPOLEČNOST VÁCLAVA MORÁVKA,
MĚSTO KOLÍN, OBEC LOŠANY A ARMÁDA ČR



POŘADAJÍ V PONDĚLÍ DNE 10. ZÁŘÍ 2012 PIETNÍ AKTY

Od 14,00 hodin u pamětní desky štábního kapitána Václava Morávka,
brigádního generála in memoriam v Kolíně

Od 16,00 hodin u památníku podplukovníka Josefa Mašína,
generálmajora in memoriam v Lošanech



IN MEMORIAM GENERÁLMAJOR
Josef Balabán

IN MEMORIAM BRIGÁDNÍ GENERÁL
Václav Morávek

IN MEMORIAM GENERÁLMAJOR
Josef Mašín



Svoboda není statek udílený zadarmo. Za svobodu se platí krví.
Všichni, kdo mohou svobody užívat, by měli mít vždy na paměti ty,
kteří za ní zaplatili nebo byli připraveni zaplatit.



Oznámení

MĚSTO KOLÍN

Městský úřad Kolín,
Karlovo náměstí 78, Kolín I
vyhlašuje dobrovolnou DRAŽBU
na rodinný dům č.p. 213,
ul. Kolínská, Sendražice
s příslušenstvím a pozemky par-
c.č.st.250 a parc.č. 485/3,
která se uskuteční dne
24.08.2012 v 10.00 hodin,
v zasedací místnosti MěÚ Kolín
v budově radnice, ul. Karlovo ná-
městí 78, Kolín I.

Dražební vyhláška je vyvěšena na
úřední desce MěÚ, na webových
stránkách MěÚ (www.mukolin.cz),
na Centrální adrese České pošty,
s.p. (www.centralniadresa.cz) a na
úřední desce Finančního úřadu Ko-
lín.



■ Informace pro rodiče

Zahájení činnosti MŠ v ulici Rimavské
Soboty pravděpodobně od 1. 10. 2012
Přestavba MŠ bude dokončena v po-
lovině srpna a poté proběhne na Stře-
dočeském kraji v zákonné lhůtě pro-
ces zařazení do sítě škol.
Termín zápisu do MŠ bude zveřejněn
začátkem září 2012 na web. stránkách:
města – www.mukolin.cz a MŠ Masa-
rykova – www.msmarykova.cz
Dále v periodikách KOLÍNSKÝ DE-
NÍK a KOLÍNSKÝ PRES. OŠKS

■ Zápis do DDM Kolín

Zápis do zájmových útvarů DDM Kolín
pro školní rok 2012/ 2013 proběhne ve
dnech 11. a 12. 9. 2012 od 8 do 17 hod v
budově DDM Kolín, Pražská 161.
Informace: DDM Kolín, Pražská 161,
280 50 Kolín 1.
Příhlášky: tel. 321 712 939,
kalouskova.marketa@ddmkolin.cz,
www.ddmkolin.cz

ANKETNÍ LÍSTEK – postavit víceúčelovou sportovní halu?

Vážení občane, rádi bychom znali Váš názor na téma „**nové sportovní haly v Kolíně**“. Jménem města Kolína Vás žádáme o vyplnění tohoto anketního lístku a jeho doručení na podatelnu MěÚ Kolín, a to nejdéle do 30. srpna 2012. Anketní lístek je k dispozici i na všech podatelkách MěÚ Kolín a na webových stránkách města. Vyplněný anketní lístek je možné zaslat i na e-mail: marketing@mukolin.cz.



Postavit víceúčelovou sportovní halu (zakřížkujte odpověď):

ANO NE

Pokud souhlasíte s názorem postavit halu, pak uveďte, kde si Vy myslíte, že je nejvhodnější lokalita:

vedle akvaparku Vodní svět

Borky

jiná

Argumenty pro stavbu:

V Kolíně v současné době není hala odpovídající rozměrů – 40 x 20 m - pro basketbal, korbál, florbal a házenou. Tyto halové sporty jezdí hrát domácí zápasy do hal v jiných městech. Náklady na pronájem hal se pohybuje ve statisících za rok. Kolín hraje plně profesionální nejvyšší basketbalovou MNBL soutěž, házenkářský klub v Kolíně hraje II. ligu a tato soutěž je také podmíněna zakrytým sportovištěm s rozměry hřiště 40 x 20 metrů, kolínský korbálový oddíl hraje extraligovou soutěž a je nejúspěšnější korbálový oddíl v ČR (8x mistr ČR). Město Kolín potřebuje víceúčelovou halu, která bude i zázemím pro mládežnické kolektivy ostatních sportů v zimním období. Další možnost využití haly veřejností (cvičení žen, dětí, stolní tenis, ...), využití fotbalisty, hokejisty, možnost fitcentra či posilovny. Dále možnost komerčního pronájmu klubům z okolí. Další využití např. kulturní – pořádání koncertů, přednášek, plesů.

VI. ROČNÍK ZÁVODŮ DRAČÍCH LODÍ O PUTOVNÍ POHÁR STAROSTY MĚSTA KOLÍNA „KOLÍNSKÝ DRAK“



Jedna dračí loď- dvacet pádlujících, kormidelník a rytmus udávající bubeník

Kde: KMOCHŮV OSTROV – LABE

Kdy: sobota 8. 9. 2012 od 10 do 16 hodin závody posádek na trati dlouhé 200 m a 1000 m

Během celého dne se budou konat doprovodné akce, prezentace soutěžících společností a jízdy na dračí lodi. Bohatá možnost občerstvení. Vstupné pro veřejnost zdarma.

Program v amfiteátru

9:30 – 10:20

Páni z Kolína - skupina historického šermu a dobové hudby

Zahájení závodů

Soubor bicích nástrojů ze ZUŠ Poděbrady pod vedením Petry Hřůzové

13:20 – 14:00

Akademie tanečního umění a sportu Duende Kolín

Dance club Inferno

16:00 – 16:30

Hudební vystoupení kapely JUST

16:30 -17:00

Slavnostní vyhlášení výsledků

17:00 – 17:30

Hudební vystoupení kapely JUST

SESTAVTE TEAM A PŘIJĎTE SE POBAVIT!

Přihlášky posádek a podrobné info najdete na www.draci-lode.cz, tel: 603 466 317

Na akci srdečně zvou

Město Kolín a sport agency ALTIS

Ceny do soutěže věnovali:



Kasarda
řeznictví a uzenářství

Koli
www.sodo-kolin.cz



Nenadávejte na strážníky



Pokuty za špatné parkování, za vjetí do zákazu vjezdu, za telefonování za volantem či za nezapnutý bezpečnostní pás, komu z nás se to ještě nestalo? Na druhou stranu pak vidíte policisty nebo strážníky městské policie, jak jedou ve vozidle nepřipoutaní, za volantem hovoří do telefonu a porušují i některé další dopravní předpisy. Nenadávejte však na ně

Policistům a strážníkům městské policie je totiž porušování určitých omezení, zákazů a požívání určitých výjimek umožněno zákonem. Samozřejmě v určitých případech, za určitých podmínek a v omezené míře. A také pouze a výhradně při plnění pracovních povinností a při výkonu své pravomoci. Jsou přitom povinni dbát zvýšené opatrnosti. Samozřejmě platí zákaz tyto výjimky zneužívat.

Strážníkům městské policie tedy zákon neukládá být za jízdy ve vozidle připoutání a také mohou při řízení služebního vozidla používat hovorové zařízení. Požívají taktéž i výjimku z místní úpravy silničního provozu, mohou tedy např. zastavit a vjet tam, kde je to dopravním značením zakázáno. Pokud je strážník ve služebním vozidle nucen porušit některý zákaz vyplývající z obecné úpravy silničního provozu (je např. nucen zastavit v křižovatce), musí mít vždy zapnuté výstražné modré signalizační zařízení, tzv. „maják“.

Proto pokud se v budoucnu s takovým jednáním strážníků setkáte, nehodnoťte je hned záporně. Kdyby vám však někdy připadalo, že strážníci v konkrétním případě své výjimky zneužívají, neváhejte se obrátit na vedení městské policie, které oprávněnost jejich počinání prověří.

S přáním příjemného prožití prázdnin a klidného odpočinku na dovolené

Viktor Prokeš, ředitel Městské policie Kolín

Události MP Kolín

Autobus prolomil víko od kanálu

Ve čtvrtek 2. srpna odpoledne oznámil občan Kolína na služebnu MP, že na křižovatce ulice Mostní a Na Pobřeží je prolomené víko kanálu. Místním šetřením bylo zjištěno, že víko se prolomilo po průjezdu autobusu. Událost byla nahlášena společnosti Dalia. Strážníci do příjezdu pohotovostní služby odkláněli dopravu, poté pracovník společnosti Dalia zajistil místo dopravním značením do doby, než bude šachta osazena novým víkem.

Ve 20.45 hod. vyjžděla hlídka MP na oznámení k Penny v ulici Benešova. Čtyři napůl svlečení bezdomovci měli kolem sebe rozházeny odpadky a svoje věci. Strážníci dotyčně vyzvali, aby se oblékli a uklidili po sobě nepořádek. Po úklidu byli všichni vykázáni z místa.

Mladík odmítal opustit autobus

Ve středu 1. srpna ve večerních hodinách přijala MP oznámení od řidiče linkového autobusu, že má v autobuse opilého muže, který odmítá vystoupit. Třidvacetiletý mladík byl strážníky vyveden z autobusu a převezen na záchytku, kde mu bylo naměřeno 2,63 promile alkoholu v dechu.

Nalezený pes putoval do útulku

V sobotu 28. července v odpoledních hodinách přijala MP Kolín telefonické oznámení, že pod OD Tesco je u přejezdu přivázaný pes. Hlídka MP asi ročního pejska odvázala a převezla jej do útulku.

Alkohol málem způsobil tragédii

V úterý 24. července ve 21.45 hod. oznámil na linku 156 neznámý muž, že poblíž chatové a zahrádkářské oblasti na straně od Štítar zaslechli, že někdo spadl do rybníka Peklo a volá o pomoc. Na místo urychleně vyjely obě autohlídky, které ve vodě u břehu našly muže zaklíněného ve větvích. Strážníci třiačtyřicetiletého pána vyprostili a vytáhli na cestu. Dotyčný žádá viditelná zranění neměl, jen z jeho dechu byl značně cítit alkohol a neovládal své jednání. Hlídka MP nejprve pána odvezla do nemocnice na ošetření a poté umístila na záchytku, kde mu bylo naměřeno 3,33 promile alkoholu v dechu.

Pod hvězdami Kolína

Letní kino/srpen 2012

PROGRAM:

středa 15. 8. / **Černý Petr**

komedie / ČSSR 1963 / 68 min

Režie: Miloš Forman. Hrají: Ladislav Jakim, Pavla Martínková-Novotná, Jan Vostrčil, Vladimír Pucholt a další

čtvrtek 16. 8. / **Půlnoc v Paříži**

komedie / USA/Španělsko 2011 / 90 min

Režie: Woody Allen. Hrají: Owen Wilson, Rachel McAdams, Marion Cotillard, Kurt Fuller a další

pátek 17. 8. / **Nesmiřitelní**

Western / USA 1992 / 131 min

Režie: Clint Eastwood. Hrají: Clint Eastwood, Gene Hackman, Morgan Freeman, Richard Harris a další

úterý 28. 8. / **Šakalí léta**

muzikál / ČR 1993 / 110 min

Režie: Jan Hřebejk. Hrají: Jakub Špalek, Martin Dejdar, Sylva Tománková, Josef Abrhám, Jiří Ornest a další

středa 29. 8. / **Trainspotting**

drama / VB 1996 / 94 min

Režie: Danny Boyle. Hrají: Ewan McGregor, Ewen Bremner, Jonny Lee Miller, Kevin McKidd a další

čtvrtek 30. 8. / **Rodina je základ státu**

Drama / ČR 2011 / 103 min

Režie: Robert Sedláček. Hrají: Igor Chmela, Eva Vrbková, Martin Finger, Monika A. Fingerová a další

TEMATICKÉ PŘEDFILMY Z REGIONU / OBČERSTVENÍ V AREÁLU ZAJIŠTĚNO /
více na www.kolinska14.cz

KMOCHŮV OSTROV - AMFITEÁTR / ZAČÁTEK PROMÍTÁNÍ PO SETMĚNÍ / VSTUPNÉ 50 Kč

POŘADATEL



PARTNEŘI



Městská hudba Fr. Kmocha Kolín a její podzimní program

Po letním koncertování v italském Terstu čeká orchestr opravdu nabitý podzimní program. Prvním prestižním koncertem bude 1. září účinkování na Celostátních dožinkách v Českých Budějovicích za účasti prezidenta České republiky.

V září budou mít kolínští občané možnost vidět svůj orchestr před budovou Obchodní akademie Kolín v Kutnohorské ulici, kde se uskuteční pietní akt věnovaný památce štábního kapitána Václava Morávka, a o dvě hodiny později v Lošanech u památníku podplukovníka Josefa Mašína.

Další akcí, která se v Kolíně zabydlela, je Gurmánfest. Městská hudba Františka Kmocha ve spolupráci se Středočeským krajem pravidelně zajišťuje část kulturního programu, vede průvod kuchařů a koncertuje spolu s mažoretkami D'Angelo na náměstí.

Prestižní akcí, která se v programu orchestru v posledních letech také pravidelně objevuje, je koncert ve Valdštejnské zahradě v rámci Koncertního léta v Senátu. Záštitu nad koncerty má každoročně kolínský senátor MUDr. Pavel Lebeda, a ačkoli je o koncertování v Senátu přibližně třikrát větší zájem, než jsou termínové možnosti Valdštejnské zahrady, v letech 2010 a 2011 jeho zásluhou získala MhFK nejprestižnější termín, když koncertní léto podvazrák uzavírala. Pro letošní rok je sjednán termín koncertu na čtvrtek 20. září.

Závěr měsíce září bude patřit dalšímu zahraničnímu zájezdu, tentokrát do partnerské Rimavské Soboty na Slovensku. Přátelský vztah Městské hudby Františka Kmocha a orchestru Sobotienka trvá již mnoho let, orchestry si poskytují notové materiály a při každé příležitosti spolu rády koncertují. Posluchači a hudebníci v Rimavské Sobotě Městskou hudbu Františka Kmocha přijímají vždy s velkým nadšením.

Na říjen připravuje orchestr v Plzni v kulturním domě Peklo koncert se spoluúčinkujícím Josefem Pospíšilem, autorem televizního pořadu Za vesnickými muzikanty. Pořad s Městskou hudbou F. Kmocha bude tentokrát patřit do cyklu Beze spěchu s Pospíšilem.

Sokolský rok uzavře MhFK v Brtnici, kam pojedou koncertovat na základě pozvání místní sokolské župy na konci října.

Podzimní měsíce přinášejí v činnosti orchestru předzvěst Vánoc. Hezskou tradicí se stala vánoční spolupráce a dvěma dětskými sbory vedenými Věrou Buřilovou z kolínského ZUŠ a Alenou Sedlákovou ze ZŠ Lípanská. I letos píše Miloslav Bulín pro tento koncert nové aranže, přijďte se potěšit krásnými vánočními melodiemi do kolínského divadla v pátek 14. prosince. *jk*

Kdy a kam za kulturou a sportem

Do prázdninového dvojčísla Zpravodaje se mi píše velmi lehce, neboť je momentálně v Kolíně hezky, ale až toto číslo vyjde, posmutní mnozí školáci i jejich rodiče, neboť



po krásných letních prázdninách a dovolených nás všechny čekají povinnosti. Pevně věřím, že jste horké, někdy až příliš bouřlivé léto přečkali bez úhony, a tak si dovolím nastínit několik tipů, kam za kolínským sportem a kulturou. Určitě nezapomeňte na posvícení a na zvyklosti s tím spojené, takže nejen kolotoče, ale i koláčky a posvícenskou husu! V sobotu 25. 8. hostí Kmochův ostrov již popatnácté oblíbený a tradiční hudební festival Natruc. Hlavními hvězdami jsou tentokrát David Kol-

ler či úspěšná kapela Mandrage, ale já jsem rád, že se již poněkolkáté vrací do Kolína kapela Krucipüsk v čele se „středou Tomášem“, tedy s dábelským frontmanem Tomášem Hájičkem. Jeho mírně upraveným pozdravem bychom se mohli řídit všichni: „Mějte se rádi a buďte na sebe hodní!“ (záměrně mi jedno slůvko vypadlo...) Příjemné „Promítání pod hvězdami Kolína“ vás čeká na ostrově 28. 8.-30. 8.

Od 12. 8. se v Kolíně opět začala po letech hrát ČFL a Kolín předvede své nové posily v čele s Lukášem Hartigem, který hrál i v milionářské Lize mistrů. Přijďte se podívat, jak to půjde Kolínu ve vyšší soutěži, a můj tip na kvalitní podívanou? Neděle 9. 9., kdy na domácím hřišti přivítáme Českou Lípu. Přípravu již zahájili i kolínští hokejisté s navrátilcem Jirkou Kadlecem a sehrají několik přípravných zápasů, 2. 9. s Kobrou Praha či 5. 9. s Havlíčkovým Brodem. Druhý ročník atletických závodů International Visegrad Match se za podpory Visegrádského fondu bude konat na atletickém stadionu v Borčích dne 29. 8. od 16 hodin.

A nyní se již naplno věnujme zářijové nabídce, která je tradičně velmi nabitá, takže spíše heslovitě vybírám ty akce, které by rozhodně uniknout neměly.

Od 6. 9. bude Kolín v několika expozicích zdobit Keramické setkání 2012, jehož duší je všem dobře známý Pavel Rajdl. V sobotu 8. 9. jsou to velice populární závody dráčích lodí o pohár starosty města Kolína. Tentýž den zahajují týdenní Dny evropského dědictví, jejich tradiční pořadatelé chystají pro letošní rok několik překvapení, včetně nádherného koncertu v synagoze.

Město Kolín pořádá pod mou záštitou ve dnech 13.-14. 9. na Karlově náměstí divadelní festival J. G. Debureau GASPARÁDA a v neděli 16. 9. se na závěr Dnů evropského dědictví otevře pro širokou veřejnost kolínská radnice. V roli průvodců opět vystoupí starosta Vít Rakušan se svými místostarosty – Tomášem Růžičkou a mou maličkosť... O dalším velkém množství akcí se dozvíte na plakátech, webech města a jeho příspěvkových organizací nebo můžete kontaktovat Městské informační centrum v Kolíně.

Neváhejte a vyrazte za sportem a kulturou, vždyť „Kultura je to, co udělalo, že člověk je něčím jiným než náhodným úkazem v přírodě“, jak již v minulém století prohlásil francouzský spisovatel André Malraux.

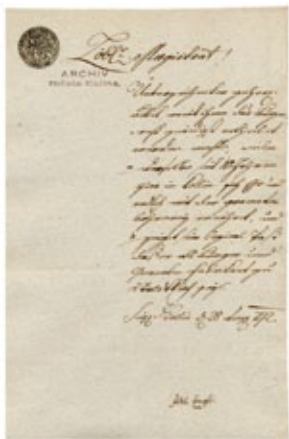
Šťastný výběr a co nejhezčí zážitky se sportem a kulturou v Kolíně i jeho okolí přeje čtenářům Zpravodaje Jan Pospíšil

Rozvrh hodin Sokolské všestrannosti Kolín pro rok 2012/2013

		9 - 10		10 - 11		16 - 17		17 - 18		18 - 19		19 - 20		20 - 21	
Pondělí	9:15	batolata I.		batolata II.		10:45		ženy a dorostenky - bodystyling		žáci		ženy - kondiční cvičení na stanovištích			
Úterý	9:15	senioři		10:15			rodiče a děti	předškoláci		žákyně		ženy - pódiové a sálkové skladby		jóga pro muže i ženy	20:30
Středa		zdravotní TV I.		zdravotní TV II.								ženy - aerobní cvičení s hudbou			
Čtvrtek	9:15	senioři		10:15			rodiče a děti	předškoláci		žáci a žákyně		ženy - pódiové skladby (stepy)			

Archivní poklady

Granátníci



Řekne-li se český granát, vybaví se každému drahý kámen temně rudé barvy holubičí krve, nalézající se v Českém středohoří a Podkrkonoší. Málokdo si ho spojí s Kolínem. V polovině 18. století se ovšem začíná v okolí Ratboře a dvora Hranice, v údolí Polepského potoka a jeho drobných přítoků, s těžbou českého granátu pro šperkařské účely.

Nedlouho poté, v druhé polovině 60. let 18. století, se v Kolíně usazují brusiči a vrtači granátů. Je zajímavé, že toto řemeslo bylo vcelku rovnoměrně rozděleno mezi křesťanské i židovské řemeslníky. V roce 1774 zakládají křesťanští granátníci vlastní „Cech kamenoražbačský a vrtačský královského města Kolína“. V roce 1786 bychom ve městě napočítali patnáct křesťanských mistrů brusičů se sedmi tovaryši a třemi uční, čtyři židovské kamenobrusiče, čtyři křesťanské mistry kamenovrtače s jedním učněm a šest kamenovrtačů židovských. Našli by-

chom zde i devět židovských obchodníků s granáty. Koncem 18. století těžba ustává a postupně z Kolína odchází i kamenáři.

Ve Státním okresním archivu Kolín, v archivním fondu Archiv města Kolín, se dodnes dochovala řada žádostí granátníků o udělení měšťanského práva. Jednu z nich, žádost Fidelity Engla z roku 1792, který přišel do Kolína z Waldkirchenu pravděpodobně již na počátku 80. let 18. století, představujeme.

Jaroslav Pejša

Osobnost měsíce

Jaromír Funke

1. srpna 1896 Skuteč – 22. března 1945 Praha



Rodiče Jaromíra Funkeho, JUDr. Antonín Funke a Miloslava, roz. Potůčková, se záhy po jeho narození vrátili do Kolína, odkud oba pocházeli. Jaromír zde absolvoval školní docházku a v roce 1915 ukončil reálné gymnázium. Vysokoškolské studium zahájil na pražské medicíně, avšak roku 1919 vyslyšel otcovo přání a přešel na Právnickou fakultu Univerzity Karlovy. Studium ukončil v roce 1922, ale nepřihlásil se k závěrečné zkoušce. V této době se intenzivně zajímal o moderní umění a přátele udivoval svými znalostmi. Již na počátku pražských studií se zapojil do kolínského Klubu mladých. Přátelil se např. s Otakarem Štorchem-Mariem, s nímž chtěl původně založit knižní nakladatelství, a Zdenkem Rykrem, se kterým v letech 1919 až 1922 absolvoval několik semestrů filozofie a dějin umění na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy.

Funkeho osudem se však stala fotografie. Ještě v Kolí-

ně se seznamoval s některými fotografickými technikami, k jeho rádcům patřil i přítel z Klubu mladých, malíř Rudolf Mazuch. Nejpozději roku 1922 se sblížil s Josefem Sudkem a spolu s ním o dvě léta později zakládal Českou fotografickou společnost. V tvorbě Jaromíra Funkeho počáteční momentky, náladové krajiny či věcné zobrazení architektury obohacují aranžovaná zátiší, blízká minimalismu, konstruktivismu a geometrické abstrakci, nebo později motivy funkcionalistické architektury. V jeho emoční fotografii spatřujeme ohlasy poetismu a surrealismu, ale současně se věnoval i dokumentární a užité fotografii. Díky svým novátorským přístupům, preciznosti provedení a myšlenkové hloubce je Funke řazen k předním osobnostem české meziválečné fotografické avantgardy. Nabyté zkušenosti zúročil v rozsáhlé teoretické, kritické, publikační a pedagogické činnosti, zejména od roku 1935 za svého působení na Státní grafické škole v Praze.

S Kolínem ho pojilo prožité dětství a mládí. I když se odstěhoval nejprve do Bratislavy a potom natrvalo do Prahy, do Kolína často zajížděl na návštěvu i za témata pro své fotografie.

PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D.

■ **Městské informační centrum Kolín**
Na Hradbách 157, Kolín I,
telefon/fax: 321 712 021
mobil: 774 138 197
e-mail: mic@mukolin.cz

■ Soutěž infocentra

Městské informační centrum připravilo pro své pravidelné návštěvníky fotografickou soutěž "Poznej krásu nočních měst". Pravidla jsou jednoduchá. Během následujícího půlroku budou každý měsíc v kanceláři MIC v ulici Na Hradbách vystaveny noční snímky českých měst. Snímky se budou obměňovat pravidelně vždy první den každého měsíce počínaje červnem. Úkolem návštěvníků bude poznat co nejvíc měst na fotografiích. Za každou správnou odpověď získá tipující jeden bod, který bude započten do tabulky. Kdo bude mít bodů nejvíc, obdrží jako cenu knihu pod vánoční stromeček. V případě, že úspěšných řešitelů bude víc, rozhodne o držiteli knihy los.

MIC Kolín

Zemřel Jaromír Hrubý – Gelenj

18. 7. zemřel náhle na svém zámku Morány ve věku 89 let baron Jaromír Hrubý – Gelenj, hlava starého šlechtického rodu Hrubých z Gelenj. Tento rod je více než 200 let spjat s Kolínem a hlavní sídlo rodu bylo na zámku v Červených Pečkách. Předkové Jaromíra Hrubého byli známými podporovateli věd i umění, jeho dědeček Theodor Karel Hrubý, velký pěstitel orchidejí si velmi oblíbil kapelníka Františka Kmoch, kterého podporoval nejen finančně.

Jedna z posledních akcí v Kolíně, které se Jaromír Hrubý se sestrou v Kolíně účastnil, byla vzpomínková akce při příležitosti 100. výročí úmrtí Františka Kmocha, která proběhla na Kmochově ostrově v dubnu t.r.

Za Město Kolín se s Jaromírem Hrubým rozloučil kyticí na zádušní mši v kostele sv. Petra a Pavla v Čestíně místostarosta Jan Pospíšil a radní Jan Hora.

Text i foto Pavel Kárník



středa 5. 9. od 17 hodin

JAROMÍR FRANTIŠEK PALME řečený FUMAS – výtvarné práce

Vernisáž výstavy kytaristy, zpěváka, skladatele a textaře kapely Původní Bureš, který se dlouhá léta věnuje i kresbě, olejomalbě a grafice, ilustroval množství knih pro děti i dospělé, v letech 1995 – 99 vytvořil a publikoval na pět stovek kreslených vtipů a vytváří obaly CD nejen pro svoji kapelu. Vystavuje zpravidla dvakrát do roka, takže jeho výstavy jsou vždy událostí. V rámci vernisáže zahraje na kytaru a zazpívá.

středa 19. 9. od 19 hodin

HANKY PANKY ČTVERO ROČNÍCH OBDOBÍ

Se svým zbrusu novým zábavným pořadem míří do Kolína již po páté nejúspěšnější česká travesti skupina, jejíž pořady se těší stále větší oblibě. Během jediného večera nabitého známými melodiemi tentokrát stihneme prožít hned čtvero ročních období, přesně tak se totiž jmenuje nová show, ve které se můžete těšit na známou čtveřici Dolores, Stefany, Sofii a Alexe, v jejichž podání uvidíte řadu nestárnoucích zpěvaček a zpěváků. V civilním životě Lukáš, Martin, Libor a Aleš se promění v krásné ženy, jejichž večerní róby, líčení a pohyby jim závidí nejedna divačka z publika. Jaro, léto, podzim i zima.... jenom se skupinou HANKY PANKY zvládnete proletět celým kalendářním rokem během dvou hodin a zapomenout na všechny starosti. Těšit se na Vás budou coby Marie Rottrová, Lucie Vondráčková, Jiří Bartoška, Pink, Maxim Turbulenc, Madonna a řada dalších.

sobota 22. 9. od 20 hodin

KONCERT PRO FOKUS

V rámci Týdnů duševního zdraví pro o.s. Fokus, jež se stará o duševně nemocné, zahraje několik regionálních rockových kapel – zatím je potvrzena místní legenda Blue Bucks, další skupiny v jednání, sledujte internetové stránky MSD a o.s. Fokus.

pondělí 24. 9. od 20 hodin

VERONIKA HARCSA DUO Maďarská jazzová princezna

Jazzová zpěvačka Veronika Harcsa (29 let !) z Maďarska má ve svém věku rozběhnutou velmi slibnou kariéru nejen doma, ale i v zahraničí. Zpěvačka, která vystudovala na Akademii hudby F. Liszta v Budapešti, už stihla úspěšné umístění svých předchozích alb v japonských žebříčcích, platinové jazzové al-

bum a titul "Maďarské jazzové album roku" za své druhé album You Don't Know It's You. Pravidelně spolupracuje s italským kytaristou a producentem Nicolou Contem. Aktuální album Lámpafény (Světlo lampy) je jejím prvním albem zpívaném v maďarském jazyce. Spolu se svým jazzovým kvartetem v jedenácti skladbách překrásně zhudebňuje poezii významných maďarských básníků 20. století. Veronika hraje nádherné, komorní (a zároveň nejen jazzové, ale i rockově plnokrevné) koncerty též jen v duu, společně s kytaristou Bálintem Gyemantem. Tak se také představí v komorním sále MSD.

čtvrtek 27. 9. (před stát. svátkem!)

od 20 hodin

BLUE ROCKET, OSKAR PETR, PETR KALANDRA MEMORY

BAND a další

MODRÁ RAKETA TOUR 2012

Kapela Blue Rocket vydala letos nové CD pojmenované Modrá raketa a jede k němu turné, na které si jako hosta pozvala kapelu Petr Kalandra Memory Band, jejíž koncert se Zuzanou Míchovou v MSD patřil k jednomu z vůbec nejlepších u nás. V tříhodinovém programu se představí obě kapely a kytarista a zpěvák Oskar Petr, dle možnosti pak jeden z dalších hostů, předjednání jsou lídr skupiny Natural Petr Kadlček, americký písničkář Vinni James, Petr Baťa a další muzikanti, případně kapela. Druhý den je státní svátek, takže se neustává do práce!

sobota 29. 9. od 20 hodin

OLIVER/DAWSON SAXON

Totální bomba potvrzená na poslední chvíli – první opravdová mezinárodní legenda v Městském společenském domě! Oliver/Dawson Saxon je anglická heavy metalová skupina, která vznikla v roce 1995 na popud dvou zakládajících členů metalové legendy Saxon – Grahama Olivera a Steve Dawsona.

Tito autoři největších hitů Saxon se po dlouhodobých neshodách s bývalým zpěvákem skupiny Peterem „Biffem“ Biffordem nerozešli právě v dobrém a zprvu se vrátili ke svému původnímu názvu SON OF A BITCH, aby se v roce 2000 uchýlili k názvu OLIVER/DAWSON SAXON. Původní sestavu tvořili kromě Dawsona a Olivera i bubeník Saxon Pete Gill a zpěvák Thunderhead Ted Bullet. Ačkoli měli stejná práva na používání původního názvu, bývalý zpěvák je předběhl a zaregistroval si ochranou známku na své jméno a odpadlíci byli donuceni k „přídavku“ v podobě svých jmen.

Graham Oliver a Steve Dawson hráli na všech albech Saxon – od debutového stejnojmenného alba až po „Rock The Nations“ z roku 1986 (v případě Dawsona). Grahama Olivera je možno ještě slyšet na klasickém albu „Dogs Of War“ a on sám je autorem takových hitů jako Power & The Glory, Never Surrender, Wheels Of Steel nebo třeba Dallas 1pm. Říká se také, že jeho riff ze skladby „Princess Of The Night“ inspiroval chlapce z Metallicity k napsání svého hitu „Seek & Destroy“. Každopádně jsou tito pánové největšími představiteli nové vlny britského heavy metalu po boku Iron Maiden anebo Judas Priest.

Přípravy na otevření nové expozice jdou do finále

v pátek 7. září. bude veřejnosti představena nová dlouhodobá výstava „Cesta napříč časem a krajinou“, která mapuje hlavní výsledky záchranného archeologického výzkumu v trase nyní již dokončovaného obchvatu Kolína. Výzkum realizoval v letech 2008 – 2010 Archeologický ústav AV ČR, Praha, v.v.i., a bylo při něm na ploše 40 ha prozkoumáno několik desítek sídlišť a pohřebišť z pravěku a raného středověku a čtyři neolitické rondely. V průběhu výzkumu bylo z archeologických objektů vyzvednuto obrovské množství nálezů, z nichž alespoň část již byla rekonstruována a konzervována a je možno ji představit veřejnosti.

Výstava vzniká ve spolupráci s Archeologickým ústavem AV ČR, Praha, v.v. Dvořákovo muzeum Kolínska v pravěku jsou od února 2012 pro návštěvníky uzavřeno. Během této doby byly prostory pro expozici upraveny, vymalovány a za finanční podpory města Kolína byla v hlavním výstavním sále položena nová dřevěná podlaha. *tisk.zpráva RMK*

INZERCE

JÓGA

s prvky Iyengarovy školy

Kde: Sokolovna, Kmochova 14, Kolín.

Kdy: v úterý od 19:00 do 20:30 hodin.

Cena: 60 Kč /lekce.

S sebou: neklouzavou podložku, pohodlné oblečení.

Informace: jogakolin@seznam.cz, 775 978 578.

Začínáme 4. 9. 2012.

Podzimní program MSD nabídne Fešáky, Petru Janů, Flamengo, Tři sestry a další

Doslova pro všechny fanoušky je přichystaný pestrý podzimní program v kolínském Městském společenském domě. Kromě tanečních, které kurzem manželů Zubákových zahajují už poslední srpnový pátek, se úplně první akce uskuteční ve středu 5. září, kdy se slavnostně otevře výstava výtvarníka a muzikanta Jaromíra Františka Palmeho, řečeného Fumas. Tento lídr kapely Původní Bureš má široký výtvarný záběr od kreslených vtipů přes olejomalbu a kresbu až po grafiku a výběr těchto svých výtvarných prací předvede v Komorním sále, hra na kytaru a zpěv samozřejmě nebudou chybět. Další výstavy se pak ve stejném prostoru otevrou 1. listopadu, kdy fotografie ženských aktů předvede Kolíňák Vladimír Vrabec, a 26. listopadu, kdy výběr ze své tvorby představí současný fotograf agentury ČTK Pepa Vostárek. V Galerii Na Schodech vystaví obrazy a fotografie David Kuruc a Roman Fencel.

Naplně se podzimní program rozjede ve středu 19. září, kdy se do velkého sálu vrátí populární travesti skupina Hanky Panky, tentokrát s programem Čtvero ročních období. Další travesti skupina Screammers s pořadem Kdopak by se konce bál? pobaví v úterý 13. listopadu. V sobotu 22. září zahrají místní rockové kapely pro o.s. Fokus, potvrzená je zatím kapela Blue Bucks, v jednáni jsou další partičky. Poslední zářijové pondělí (24. 9.) bude pódium patřit maďarské zpěvačce Veronice Harcsa, která na svém albu zhudebnila maďarské básníky, přičemž vznikly nádherné, komorní a zároveň nejen jazzové, ale i rockově plnokrevné písničky, které interpretuje společně s kytaristou Bálintem Gyemantem.

Nastávající program je i ve znamení zastávek ojedinělých koncertních turné méně i více známých interpretů a skupin. To první se odehraje 27. září (čtvrtek, ale před státním svátkem), kdy zahraje jižanská kapela Blue Rocket jedoucím šňůru k nové desce Modrá raketa. Ta si na turné pozvala stálého hosta v podobě skupiny Petr Kalandra Memory Band a Oskara Petra, další hosté alternují, a to buď Američan Vinni James, nebo tuzemští muzikanti Petr Baťa, Petr Kadlček a další. Fanoušky country a folku potěší 2. října programem Tam u nebeských bran kapela Fešáci, která přijede nejen ve svém kompletním složení, ale i s dcerou Michala Tučného Michaelou a svým letitým moderátorem Petrem Novotným v rámci oslav 45 let založení kapely a nedožitých pětadesátin Michala Tučného se všemi hity jako Poslední kovboj, Cesty toulavý, Báječná ženská a mnoho dalších. Výjimečné narozeninové turné zlaté slavice Petry Janů 10. října v Kolíně dokonce startuje a slibuje 111 minut největších hitů v doprovodu orchestru Golem, projekce, pohledy do archivů, gratulanty, diváckou soutěž i CD pro všechny diváky. Turné ke kulatinám Petry Janů i Golemu čítá pouze jedenáct zastávek a vyvrcholí v pražské Lucerně.

Další bombónek čeká především na rockové pamětníky 6. listopadu, kdy s písničkami z nejpřelomovější desky tuzemského rocku Kuře v hodinách přijede kapela Flamengo, doplněná o muzikanty skupiny ETC. Samozřejmě, že dojde i na písničky Vladimíra Mišíka, jehož spoluhráči Flamengo doplní, a také na jamsession všech zúčastněných muzikantů. Rockeři by měli dorazit i 13. října na v čase posunutý ŠR Fest, na který zcela určitě přijede veselá hudební partička DeBillHeads a dnes už možná trochu neprávem zapomenutá valašskomeziříčská kapela Cement hrající hard rock s moravskými texty. V jednáni je ještě populární Vítkovo kvarteto a další kapela do čtveřice. Narváno by mělo být i první prosincový den, kdy se do společenského domu vrátí Tři sestry, tentokrát v doprovodu další veselé hudební partičky – kapely Wohnout.

Naopak seniři by se měli rozparádít 4. listopadu, kdy si budou moci zatančit při písničkách Evy a Vaška, 15. listopadu pak šansony potěší původně francouzská herečka Chantal Poullain.

Pro děti je na 28. listopadu připraveno muzikálové zpracování českých pověstí, pod názvem Pověsti české aneb Pohádky pod Řípem je sehraje Divadlo Evy Hruškové a Jana Přeučila, na 4. prosince se pak chystá tradiční Mikulášská besídka s Klemprdou s pohádkou, tanečkem a dárkem pro každé dítě v ceně vstupenky. 27. listopadu přijede cestovatel Leoš Šimánek, který bude tentokrát vyprávět o cestě na Nový Zéland. Pro milovníky vážné hudby je na neděli 23. září připraven již třináctý vzpomínkový koncert k uctění památky odsunutých Židů. V kolínské synagoze opět zahraje orchestr Atlantis se svými hosty, 23. října se v Komorním sále představí klavírista Karel Vrtiška a 20. listopadu mezzosopranistka Pavlína Švestková za doprovodu Antiquarius Quartet Praha a 14. listopadu zahraje v Městském divadle podzimní koncert Kolínská filharmonie. Ani v druhé polovině roku nebudou chybět setkání sběratelů (15. 9., 13. 10., 3. 11., 8. 12.) i Setkání škol (15. – 16. 10.). Některé akce zcela určitě ještě přibudou, sledujte naše internetové stránky www.msd-kolin.cz. Těšíme se u nás s vámi na shledanou.

Zdeněk Hejduk, ředitel MSD v Kolíně



sobota 13. října 2012 od 13 hod Kaštanová alej u Restaurace STAP, Borky Kolín

Divácké vstupné: dobrovolné - do kasičky Pšho útulku Kolín
Zápisné do soutěže: 100Kč + drobný finanční dar pro útulek.

Zápis hafanů a dvojnouzů: **12 - 13 hod** (kontrola očkovacích průkazů).

Majitel musí při veterinární kontrole předložit platný očkovací průkaz
- nutná očkování jsou: PSINKA, PARVOVIROZA, VZTEKLINA!!!

Do soutěže nemohou být zařazeni psi nemocní, agresivní a hárající feny.
Zúčastnit se mohou všichni zdraví psi bez rozdílu ušlechtilosti, velikosti či barev, od 6 měsíců věku.

NOVINKA OPROTI PŘEDCHOZÍM ROČNÍKŮM

- Zapsat se můžete pouze do některých disciplín, není povinností účastnit se všech.
- Vyhlášení výsledků proběhne na konci akce, ale budou vyhlášeni nejuspěšnější psi z každé disciplíny.

Zapsat se můžete do těchto disciplín:

1. **Psi překážková dráha** - děleno na malé a velké psy
2. **Ukaž, co umíš** - zde je možné předvést aport, podávání tlapek, agility, odstavení, tanec se psem, či cokoliv jiného, co společně navčíte.
3. **Dítě a pes** - jak nám to spolu sluší
4. **Psi karneval** - soutěž o nejoriginálnější psi masku, hodnocení je možné vylepšit i maskou lidskou... - děleno na malé a velké psy

Všichni účastníci akce se na začátku zúčastní seznamovací proměny psů a majitelů.

Doprovodný program

- Ukázky agility v podání profesionálních závodníků z klubu SIMIRE Pňov - Předhradí
- Tzunami - flyball team - ukázka flyballu (ZKO Kutná Hora)
- Projíždky v psím spřežení s Pavlem Zvolským
- Ukázky poslušnosti, obrany a zadžení pachatele v podání netradičních plemen (např. královským pudlem) - Základní kynologická organizace VRDY
- p. Vinkevičová - ukázka práce asistenčního psa
- ÚČAST PRISLIBIL ZDENĚK SRSTKA

Akci podporují: Město Kolín, AVE Kolín, Gabriela Kučerová - Restaurace STAP, Manželé Podneckých - Fitnessklub, Bohuslav Svácha - Zoo Market, klub Simire Pňov - Předhradí, Základní kynologická organizace Vrdy, p. Vinkevičová

Bližší informace:
Petra Pokorná, Dům dětí a mládeže, Kolín, Pražská 161, www.ddmkolin.cz, tel. 321 712 939, 731 615 632
Alice Kubíčková, Pš útlek Kolín, www.utulekkolin.estranky.cz, tel. 321 715 220, utulek@smsk.cz



**Zpravodaj města Kolína
Ize najít i
v elektronické podobě na webo-
vých stránkách města Kolína
www.mukolin.cz
v rubrice Kolínský zpravodaj**



Přestože je ještě prázdninový čas, kdy se kulturní aktivity pořádají open air, tedy pod širým nebem, připravujeme pro vás už další nadílku dobré divadelní zábavy, která by neměla ujít vaší pozornosti. Od poloviny srpna je v prodeji nové předplatné, které opět přináší to nejzajímavější, co se urodilo na českých jevištích v uplynulé sezóně. Snažili jsme se vyjít v něm vstříc mnohým vašim přáním, takže tentokrát výrazněji přibýlo komediálních titulů, které jsou především kvalitní zábavou. Výraznou novinkou je rozdělení páteční abonentní skupiny A (aktuální – premiérová) na dvě části (jarní a podzimní), abychom mohli v jejich skladbě co nejpohotověji reagovat na novinky z divadelní scény. Obě abonentní části lze navíc kupovat samostatně, což přináší i výhody rozdělené platby. Další novinkou je pohádkové abonmá, které má všechny výhody klasického předplatného a pro větší variabilitu je také rozděleno sezónně (jarní a podzimní). V nabídce najdete i další důvody, pro něž stojí za to stát se také v roce 2013 abonentem Městského divadla v Kolíně. Souběžně s předplatným 2013 už ale můžete vybírat a nakupovat vstupenky na jednotlivá představení, která jsme připravili na září a říjen.

Začínáme už ve čtvrtek 13. září divadelním přepisem oscarového filmu „Cena za něžnost“. Ten zachycuje proměnu vztahu autoritativní (a výstřední) matky a její labilní dcery, která se marně snaží vymánit z jejího područí. O den později, v pátek 14. září, nabídneme jednu z posledních možností (před ukončením práv) vidět slavný slavný americký muzikál „Funny Girl“ o talentované a smyslem pro humor obdařené „praštěné“ Fanny, kterou čeká hvězdná kariéra a osudový vztah k hazardnímu hráči. Na středu 19. září jsme připravili divadelní adaptaci „Mefisto“, která vypráví o tom, že cesta do pekla bývá dlážděna dobrými úmysly. Příběh ctižádostivého německého herce, který je kvůli kariéře a vysněné roli ochoten obětovat cokoliv a kohokoliv, se odehrává na pozadí nástupu fašismu v Německu. Září uzavře (ve středu 26. 9.) koncert skupiny Neřež a jejich hostů, kteří si připomenou třicet let trvání skupiny Nerez.

1. října přijde na řadu večer pro hudební fajnšmekry, a to díky americké bluesmance Sharon Lewis, kterou na jejím evropském turné provází formace Groove Jana Kořínska a kytarista Marcel Flemr. Ve čtvrtek 4. října představí herci Divadla ABC Praha (V. Gajerová, J. Drbohlavová, A. Procházka, V. Čech a další) lehce hořkou komedii „Konečně šťastná“ o partnerských a rodinných vztazích a o postavení ženy v dnešní společnosti. 5. října přiveze Divadelní spolek Kašpar normalizační tragikomedii „Komunismus“ o životě jedné na první pohled obyčejné české panelákové rodiny. Vše se odehrává roku 1984 v Československu.

V týdnu od 13. do 20. října bude Kolín a městské divadlo již podruhé hostitelem festivalu česko-německo-židovské kultury Devět bran. V jeho rámci se uskuteční představení se židovskou tematikou, jejichž titul bude ještě upřesněn. V neděli 14. října bude pro nejmenší diváky připravena podzimní pohádka na motivy českých báchorek „Jak se Honza dostal na hrad“. Její prostý hrdina svým „selským rozumem“ vždy dokáže přelstít i ty největší filuty.

Ve zbytku měsíce se můžete těšit znovu na Báru Hrzánovou v komedii „Každý den, šťastný den“ (24. 10.) či P. Nárožného a O. Vetchého v satíře „Léda“ (26. 10.).

Podrobné informace včetně aktualit naleznete jako vždy na stránkách divadla www.divadlokolin.cz, plakátech a letáčích na infocentrech regionu a také v již otevřeném pokladně městského divadla.

Za všechny zaměstnance divadla přejí příjemný zbytek léta a všichni společně se těšíme na setkávání s vámi v prostorách městského divadla.

Mgr. Martin Drahovzal, dramaturg MDK

Zahájení prodeje a rezervací on-line 24. srpna od 14 hod. v pokladně divadla a zároveň na www.divadlokolin.cz a od 13. srpna zahájení platby abonmá na rok 2013 a prodej volných míst.

čtvrtek 13. 9. od 19 hodin sk. E

Cena za něžnost / D. Gordon

Úsměvný oscarový příběh o proměnách vztahu autoritativní matky s dcerou a jejich peripetiích s výstředním sousedem. Hrají: Jitka Čvančarová, Jana Janěková, Alexej Pyško, Jan Kačer. Divadlo Palace Praha. Vstupné: 280, 240, 220 Kč.

pátek 14. 9. od 19 hodin sk. B

Funny Girl / I. Lennart, J. Styne

Slavný muzikál o talentované „praštěné“ Fanny, kterou čeká hvězdná kariéra a osudový vztah k hazardnímu hráči. V hlavní roli Monika Absolonová, která za roli Fanny získala Cenu Thálie 2011. Vstupné: 340, 300, 280 Kč.

středa 19. 9. od 19 hodin sk. M

Mefisto / K. Mann

Silný příběh o tom, že cesta do pekla bývá dlážděna dobrými úmysly. Osudy ctižádostivého herce, který je kvůli kariéře ochoten obětovat cokoliv a kohokoliv. V hlavní roli exceluje Jiří Langmajer. Divadlo pod Palmovkou Praha. Vstupné: 290, 250, 230 Kč.

pondělí 26. 9. od 19 hodin aréna jeviště

Koncert skupiny Neřež a hosté k 30. výročí trvání

Koncert skupiny Neřež a hostů bude zároveň veřejnou nahrávkou živého CD, které kapela hodlá vydat do konce roku 2012. Vít Sázvavský, Zdeněk Vřešťal, Filip Benešovsky, Robert Fischman, Vít Beneš. Vstupné: 150 Kč.

pondělí 1. 10. od 19 hodn po aréna jeviště

Sharon Lewis (blueswomen USA)

Sharon Lewis (Texas Fire) je zpěvačka světového formátu s velkou láskou k soulu a blues. Pravidelně vystupuje po celém světě. Na evropském turné ji doprovází sestava Groove Jana Kořínska s energickým kytaristou Marcelem Flemrem. Vstupné: 200

středa 3. 10. od 19 hodin pronájem

Poprvé sami doma aneb Babí léto s Kolínským Big Bandem

Zazní klasické swingové melodie, jazzové kompozice, blues či funky. Zpěv zejména Anna Špátová, Eliška Šeráková, ale i Lukáš Bořek. Vstupné: 200, 180 Kč.

čtvrtek 1. 10. čt od 19 hodin sk. C

Konečně šťastná / L. Coxon

Lehce hořká komedie o skutečném postavení ženy v dnešní konzumní společnosti. Hrají: Veronika Gajerová, Vladimír Čech, Aleš Procházka a další. Divadlo ABC Praha. Vstupné: 280, 240, 220 Kč.

pátek 5. 10. od 19 hodin sk. A

Komunismus / V. Klimáček

Normalizační tragikomedie o osudech jedné typicky české panelákové rodiny v letech osmdesátých. Hrají: Jakub Špalek, Matěj Ruml a další. Divadelní spolek Kašpar Praha. Vstupné: 240, 200, 180 Kč.

čtvrtek 11. 10. od 19 hodin -volná kasa

Caveman / R. Becker

Kulturní představení, které na čtená divácká přání zařazujeme možná již naposledy!! Vstupné: 270, 230, 210 Kč.

Město Kolín pořádá pod záštitou místostarosty Jana Pospíšila

divadelní festival J. G. Debureau

GASPARÁDA

13. a 14. září 2012
Karlovo náměstí

program:

čtvrtek 13. 9. 2012	16.00 – 16.30	Kejklířské divadelní představení (Agripa)
pátek 14. 9. 2012	9.00 – 10.00	Dlouhý, Široký a Bystrozraký (Divadlo Studna) divadelní představení pro mateřské školy
	10.30 – 11.30	Syndibád (Divadlo Studna) divadelní představení pro I. stupeň základních škol
	14.00 – 14.30	Kejklířské divadelní představení (Agripa)
	14.30 – 15.00	Animace na chůdách (Divadlo Studna)
	15.30 – 16.00	Animace na chůdách (Divadlo Studna)
	16.30 – 17.00	Animace na chůdách (Divadlo Studna)
	17.30 – 18.00	Kejklířské divadelní představení (Agripa)
	18.00 – 18.30	Ptáci (Divadlo Studna) výtvarně akrobatická show na chůdách
	20.00 – 21.00	Kozlí muž (Divadlo Studna) komedie dell-arte o rohatém lakomci, roztoužené čarodějnici, zákeřných milencích a jednom nebohém kanibalovi
	21.30 – 21.45	Ohňová show (Agripa)
	22.00 – 23.30	Koncert kapely Poletíme?



festival je pro návštěvníky zdarma



Line production s.r.o.



Využijte možnosti bezplatného poradenství v pracovní a podnikatelské oblasti!

Hledáte zaměstnání a nedaří se Vám? Uvažujete o zahájení podnikání? Zapojte se do projektu „Pracovní a podnikatelské poradenství ve Středočeském kraji“, který realizuje GLE o.p.s., česká pobočka londýnské společnosti Greater London Enterprise. Projekt je financován z Evropského sociálního fondu v rámci operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR, účast na aktivitách projektu je tedy zcela zdarma. Do projektu se mohou zapojit osoby starší 50 let a cizinci žijící na území Středočeského kraje, kteří při vstupu do projektu nepodnikají.

Na podzim 2012 jsme pro Vás připravili rekvalifikační kurz „Základy podnikání“ a možnost podílet se na činnosti fiktivních firem, kde si prakticky vyzkoušíte podnikání „na nečisto“. Rekvalifikační kurz je akreditován MŠMT a při jeho úspěšném zakončení získáte osvědčení s celostátní platností. Absolvent kurzu si osvojí informace potřebné k zahájení vlastní samostatné výdělečné činnosti a rozpracuje si svůj podnikatelský plán. Pokud jste registrováni jako uchazeči o zaměstnání na Úřadu práce, můžete navíc požádat o podporu při rekvalifikaci. Začátek kurzu je 1. října 2012, hlásit se však můžete již nyní, počet míst je omezen.

Zajímá-li Vás, jak být úspěšný při hledání zaměstnání, navštivte naše semináře s pracovní tematikou a job kluby. Dozvíte se jak a kde hledat zaměstnání, jak zpracovat životopis, motivační dopis, připravit se na pohovor a zaujmout zaměstnavatele, jaká jsou Vaše práva a povinnosti v zaměstnání či jak se orientovat ve světě financí. Další cyklus seminářů a job klubů s pracovní tematikou začíná již v září 2012.

Kdykoliv v průběhu projektu je možné využít individuálních konzultací s poradcem GLE o.p.s., a to jak v oblasti pracovní, tak v otázkách souvisejících se zahájením podnikání. Pomůžeme Vám s přípravou životopisu, motivačního dopisu nebo s orientací v nabídce práce na internetových stránkách. Přemýšlíte o podnikání? Poradce s Vámi připraví důležité části podnikatelského plánu a upozorní Vás na možná rizika. Individuální konzultace můžete domluvit i v období letních prázdnin.

Bližší informace o projektu a jeho aktivitách naleznete na www.gle.cz nebo na telefonním čísle 224 241 589 či 773 697 875/6. Najdete nás na adrese Tyršova 7, Praha 2, nedaleko metra I. P. Pavlova. Těšíme se na Vás!

INZERCE



JIRMA, spol.s r.o.

**Specialista správy nemovitostí
STÁLÝ PŘEHLED O NÁKLADECH**

NA VLASTNÍ BYT A DŮM

PŘÍMO Z POHODLÍ DOMOVA

Tel. : 321722781, 321722115,

Mobil: 602 415 207

E-mail: jirma@jirma.cz

Vyzkoušení rok zdarma, bližší podmínky na

<http://www.jirma.cz>

ANGLIČTINA - ITALŠTINA

- doučím *školáky*
- procvičím *konverzaci*
- připravím *k maturitě*
- přeložím *maily a jiné*

Ing. Lenka Oggianu

tel. 728 477 024

lenka.oggianu@seznam.cz



ACADEMIA RERUM CIVILIUM – VYSOKÁ ŠKOLA POLITICKÝCH A SPOLEČENSKÝCH VĚD, s.r.o.

VYSOKÁ ŠKOLA V KOLÍNĚ VÁM AKTUÁLNĚ NABÍZÍ:



Kurzy akademie třetího věku

a volného času:

- Psychologie – moderní věda
- Kalendárium 2012
- Základy práce s počítačem a internetem
- Světem internetu snadno a rychle
- Word – tvorba textu v malíčku
- Jazykové kurzy – Angličtina, Němčina

Průběh kurzů:

- 20 hodin za semestr, výuka 1 x za 14 dní

Ceny kurzů za semestr:

- 490 – 990 Kč (podle kurzu a věku posluchače)

Další informace získáte na vysoké škole:

- Ovčárecká 312, 280 02 Kolín V

- tel.: 321 734 711, e-mail: arc@vspsv.cz

- Mgr. Petra Hirtlová, Ph.D., vedoucí A3V + AVČ

**DO 15. 9. 2012 MŮŽETE PODÁVAT I PŘIHLÁŠKY KE STUDIUM BAKALÁŘSKÉHO PROGRAMU
„POLITOLOGIE“ V PREZENČNÍ I KOMBINOVANÉ FORMĚ**

Proč je pro občany Kolína výhodné studovat právě u nás?

- **Velmi úspěšně jsme v červnu 2012 prošli podrobnou kontrolou ze strany Akreditační komise**
- Studium může být pro Vás **levnější než na veřejných vysokých školách** – hradíte pouze školné ve velmi příznivé výši maximálně 19 900 Kč/ semestr, **neplatíte žádné zápisné, náklady na dopravu, ubytování apod.**
- **Šanci studovat dostává každý**, bude pak jen na Vás, jak s touto šancí naložíte
- **Studium u nás je transparentní, kvalitní** a studiem „Politologie“ Vám budou provázet jen **vysoce kvalifikovaní odborníci**, i proto **máme 99% zaměstnanost našich absolventů**, za studium u nás se nikdy nebudete stydět
- U nás můžete během studia **poznat Evropu a EU zblízka** – nabízíme pracovní stáže v Bruselu, ale i studijní pobyty v zemích EU (všechny pobyty jsou hrazeny z prostředků EU)

Více informací o kurzech, studiu i kolínské vysoké škole - <http://www.vspsv.cz>

Zkuste krabičkovou dietu

DIETAVKRABICCE.CZ nově v Kolíně

5 chutných a zdravých jídel na celý den za 230Kč včetně DPH!

Na co se můžete těšit?

- Každý den se můžete těšit na tašku s celodenní stravou, která obsahuje: snídaní, dopolední svačinu, oběd, odpolední svačinu a večeři.
- Perfektně vyvážený jídelníček pro Vás sestavil výživový specialista.
- S krabičkovou dietou si pochutnáte.
- Nemusíte se o nic starat, nemusíte nakupovat, vařit, přemýšlet a počítat co a kolik toho sníte.
- Úbytek váhy po měsíční kůře je 5-7kg!

Osobní odběr zdarma na adrese:

Fitness studio MAT – areál VODNÍ SVĚT
Masarykova 1041, 280 02 Kolín

Více info na

www.dietavkrabice.cz
info@dietavkrabice.cz



TOYOTA PEUGEOT CITROËN AUTOMOBILE

PARTNERSTVÍ PRO KOLÍNSKO

Naše poslání: Chceme být dobrým sousedem respektujícím tradice regionu a jeho rozvoj. Jednou z cest naší podpory je grantový program TPCA Partnerství pro Kolínsko, který funguje již osmý rok. V roce 2012 podpoří společnost TPCA 15 projektů celkovou částkou 4 miliony Kč.

životní prostředí

projekt: **Ekocentrum Horka**
vytvoření ekologického vzdělávacího centra určeného ke vzdělávání dětí i široké veřejnosti formou zážitkových technik
žadatel: o. s. Barry & spol.
částka: 350.000 Kč

projekt: **Stavba nové stanice**
kofinancování části projektu - zpracování projektové dokumentace na výstavbu nové záchranné stanice pro zraněné a handicapované živočichy
žadatel: Záchranná stanice v Pátku
částka: 280.000 Kč

projekt: **Vratně přírodě, co jí patří**
ekovýchova pro nejmenší formou autorské pohádky; instalace kontejnerů na bioodpad v částech Poděbrad
žadatel: o. s. Rodina a dítě
částka: 200.000 Kč

projekt: **Třídíme odpad**
pořízení nádob pro třídění odpadů a bioodpadu pro sportoviště v Českém Brodě; informační kampaň pro návštěvníky sportoviště
žadatel: fotbalový klub SK Český Brod
částka: 100.000 Kč

projekt: **Podlipansko sází stromy II.**
výsadba tradičních odrůd stromů podél polních cest a obnova alejí pro zachování původního rázu krajiny
žadatel: MAS Podlipansko o. p. s.
částkou: 220.000 Kč

projekt: **Stežka štitarským údolím**
obnova stežky z Kolína do Zibohlav, úrava terénů a vybudování zastavení s informačními tabulemi
žadatel: M'am'aloča, o. s.
částka: 300.000 Kč

projekt: **Podívej, vypěstovali jsme kytičku**
pořízení skleníku pro potřeby školní výuky a budování zdravého vztahu k přírodě a hodnot žáků ZŠ
žadatel: Město Kouřim
částka: 80.000 Kč

bezpečná doprava

projekt: **Dětskou hrou pro větší bezpečí**
vybudování dopravního hřiště pro vzdělávání dětí v oblasti bezpečné dopravy
žadatel: Základní škola Městec Králové
částka: 200.000 Kč

projekt: **Zpomalovací semafor**
eliminace bezpečnostních rizik instalací zpomalovacích semaforů na frekventované komunikaci vedoucí napříč obcí
žadatel: Obec Velký Osek
částka: 300.000 Kč

projekt: **Osvětlení přechodů pro chodce**
zvýšení bezpečnosti chodců pořízením předávného osvětlení pro přechody
žadatel: Město Kutná Hora
částka: 250.000 Kč

projekt: **Osvětlení přechodů pro chodce**
zvýšení bezpečnosti chodců pořízením předávného osvětlení pro přechody
žadatel: Město Kolín
částka: 250.000 Kč

projekt: **Znalý řidič - na silnicích bezpečněji**
nákup trenážeru osobního automobilu pro tréninkové jízdy budoucích řidičů
žadatel: o. s. Pro femeslo
částka: 350.000 Kč

vzájemné soužití

projekt: **Sejdeme se na ostrově**
vytvoření místa pro piknik a aktivní odpočinek na Kmochově ostrově
žadatel: Město Kolín
částka: 700.000 Kč

projekt: **Zahrádka pod věží**
rekonstrukce zahrádky a terasy za chrámem sv. Bartoloměje, vytvoření místa pro setkávání handicapovaných a veřejnosti
žadatel: Diakonie ČCE, středisko Čáslav
částka: 200.000 Kč

projekt: **Jeruzalém na Labi**
vytvoření propagačního DVD pro prezentaci židovské tematiky jakožto jedinečného kulturního dědictví města Kolín
žadatel: Městská knihovna Kolín
částka: 220.000 Kč

PNEUSERVIS AKK

Třídvořská 265, Kolín 5 • Pondělí - Pátek 7:00 - 16:00 • tel.: 778 833 811 • autohusty@gmail.cz
Aktuální ceníky pneumatik a jejich montáže včetně akcí najdete na internetu: AKK.pneuservis.cz
AKK pneuservis - infolist.cz

zkontroluje stav vašeho vozidla před zimním obdobím
AKCE II - ZÁŘÍ - GEOMETRIE AŽTA ZDARMA
 Vzhledem k nedostatku zimních pneumatik v minulé sezoně nabízíme možnost nezávazného předobjednání pneu. Geometrii lze objednat tel: 777 243 583 nebo akkminiservis@seznam.cz

GEOMETRIE BRZDY OLEJE VYFUKY USKLADNĚNÍ PNEUMIK BATERIE SVĚTLA
 NABÍZÍME MOŽNOST SPLATKOVÉHO PRODEJE ZBOŽÍ A SLUŽEB PRO OBČANY I PODNIKATELE

ESSOX

**slevový kupon na přezutí celého automobilu
 10 let pneuservisu 100 Kč**
 Neplatí pro pneu od jiného prodejce. Platí v roce 2012.

HANNAH SCHOOL

Výuka jazyků - překladatelství

Člen Asociace certifikovaných jazykových škol v ČR (ACERT)
 Člen Asociace cambridgeských škol v ČR

**Kolín
 Kutná Hora**

**Letní intenzivní kurzy
 červenec, srpen 2012**

angličtina, němčina, francouzština,
 španělština, ruština, arabština,
 italština, portugalština,
 čeština pro cizince

**Pomaturitní studium AJ
 2012-2013**

Firemní výuka
 Kurzy pro veřejnost
 Přípravné kurzy maturita AJ
 Výuka dětí od 4 let
 Angličtina s hlídáním dětí
 Zkoušky AJ dětí YLE
 Individuální výuka, miniskupinky
 Skupinová výuka
 tel.: 777 11 99 81

777 61 99 81, 776 60 49 78
info@hannahschool.cz
www.hannahschool.cz

TĚSNĚNÍ OKEN

RYCHLE • ODBORNĚ • KVALITNĚ

- ▣ TĚSNĚNÍ DO VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- ▣ PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN
- ▣ ÚSPORA TEPLA AŽ 30% ▣ ŽIVOTNOST 25 LET

606 888 525
 321 698 698

EKOTĚŠ s.r.o. Kolín, Polepy 234

**ZAMĚŘENÍ ZDARMA
 DENNĚ 8.00 - 22.00**
www.tesneni-oken.cz

AUTOBAZAR SYŘIŠTĚ

- prodej automobilů všech značek
- výkup za hotové
- stálý příjem do komisního prodeje
- parkovné 0 Kč
- prodej na leasing, půjčky - prodej na splátky

otevírací doba :
po-pá: 9 - 17, so: 9 - 12 hod.
tel.: 723 650623
 Tovární 46, Kolín - Zálabí
 (u elektrárny)
www.autobazarsyriste.cz

OBJEDNÁVKY INZERCE NA TEL. Č.: 321 748 236.

VYKLÍZÍME:

byty, domy, půdy, sklepy,
 provozovny atd.
 Drobné stěhování.
 Autodoprava do 5 tun
 Každá akce pojištěna.
Volejte 606401360
 e-mail:
pepa1588@seznam.cz

SERVIS OKEN

PORADENSTVÍ • RYCHLÉ ŘEŠENÍ

- ▣ SEŘIZOVÁNÍ VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- ▣ OPRAVY A ÚDRŽBA ▣ SEŘIZOVÁNÍ KOVÁNÍ
- ▣ PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

606 888 525
 321 698 698

EKOTĚŠ s.r.o. Kolín, Polepy 234

**ZAMĚŘENÍ ZDARMA
 DENNĚ 8.00 - 22.00**
www.opravy-oken.cz

K+K AUTOCENTRUM CZECH s.r.o.

**AUTODÍLY NA VOZY VŠECH ZNAČEK
 DOPLŇKY • PŘÍSLUŠENSTVÍ
 AUTOSERVIS**

PŮJČOVNA VOZÍKŮ A STŘEŠNÍCH BOXŮ

Kolín, K Raškovci 1115, tel.: 321 716 756
www.autobyznys.cz

PROTETICKÉ SLUŽBY

Výroba ortopedických vložek
 Výroba, úpravy a opravy ortopedické obuvi
 Výroba končetinových a trupových ortéz

MINERÁLY

Sbirkové, dekorační a drahé kameny
 Šperky z přírodních minerálů
 Kamenné dárky, galanterie, ezoterika

Zdeněk Běhal, Kolín - Zálabí, U Kostelíčka 64
 tel. 321 720 396

Compel Tel: 602 131 324

Miroslav Vopěnka
 Ant.Kaliny 1354, Kolín 5 - vedle Zálabské lékárny

Digitální televize

**Satelitní, pozemní
 prodej, montáž
 měření signálu
 opravy přijímačů
 aktualizace softwaru**

**HD přijímače
 karty Irdeto
 Skylink, CSlink**

Satelitní soupravy od 3.000,-Kč

FITSTUDIO ENERGY

Masarykova 1049 (u Sachovnice) Kolín II
 Prokopa Velikého (areál 3. ZŠ) Kolín III

www.fitstudioENERGY.cz
 info: 775 390 541, informace@fitstudioENERGY.cz

NOVÁ Pobočka, NOVÉ LOGO, NOVÝ PROGRESIVNÍ ZPŮSOB CVIČENÍ

PŘIJĎTE SE ZBAVIT PŘEBYTEČNÝCH KIL, POTŘEBUJETE JEN 30 MINUT...

prodej dárkových poukazů

bar s posezením a dětským koutkem

cvičení pro děti od 3,5 let dětská letní soustředění

pořádání sportovních akcí, vystoupení na kulturních akcích

přijímáme poukazy Edenred a Sodexo



SmartFit – posilovací kruhový trénink pro ženy

aerobic, p-class, body ball, cvičení pro těhotné

jóga, power jóga, bossa forming, body balance

kondiční tréninky pro uzavřené skupiny a sportovní kluby

Zumba, trampolíny a mnoho dalšího

KUCHYŇSKÉ STUDIO A NÁBYTEK POHODA



príznivé ceny
vysoká kvalita

**S KUCHYŇÍ OD 40 TIS. Kč
VARNÁ DESKA A TROUBA ZDARMA**

- kuchyně na míru, elektrospotřebiče drátěný program zhotovení grafického návrhu
- vestavné skříně
- nábytek na míru do celého bytu (skříně, komody, postele, stoly)
- sedací soupravy, stoly, židle
- postele a matrace
- plovoucí podlahy, interiérové dveře

Po - Pá: 9,00 - 17,00 hod., So: 9,00 - 11,30 hod.

☎ 327 515 774, 606 949 626

JUNGMANNOVO NÁM. 440, KUTNÁ HORA (pod pivovarskou prodejnou)

www.kuchynepohoda.cz

INZERCE

ŽALUZIE

▣ VÝROBA ▣ MONTÁŽ ▣ SERVIS

- ▣ ROLETKY ▣ SÍŤ PROTI HMYZU
- ▣ MARKÝZY ▣ DOPLŇKY VELUX
- ▣ OPRAVY A PRODEJ DÍLŮ

☎ 606 888 525

☎ 321 698 698

EKOTĚS s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00

www.zaluzie-ekotes.cz

ZAKÁZKOVÉ ZÁMEČNICKÉ PRÁCE

K
KOVY
VÝROBA

KARBAN

Vrata, ploty,
kovové
konstrukce,
mříže. Opravy,
údržba

Benešova 143,
Kolín 2

mobil: 602 433 256

karban.pavel@post.cz

NEBANKOVNÍ PŮJČKY

PRO ZAMĚSTNANCE, DŮCHODCE,
PODNIKATELE, ŽENY NA MD

tel: 737174020 www.kufin.cz

Zprostředkovatel pracuje pro více věřitelů

**POMOC OSOBÁM
POŠKOZENÝM
PŘI DOPRAVNÍ NEHODĚ**
tel. 731460828

Hledáme spolupracovníky

havarijní služba
opravy elektrických rozvodů
energetické audity
elektrické revize budov
elektrické revize spotřebičů

www.jdpro.cz

tel. 603 46 77 75



Ovčárecká 855, Kolín 5

PRODEJ SLEPIČEK

Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb, opět prodává slepičky snáškových plemen Lohman hnědý, Tetra hnědá a Dominant žilhaný, kropenatý, černý, žlutý, modrý a bílý.

SLEPIČKY POUZE Z NAŠEHO ODCHOVU!!

Stáří slepiček 14-17. týdnů. Cena 159 – 170 Kč / ks.
Prodeje se uskuteční v úterý 28. srpna 2012
Kolín- u zimního stadionu v 17. 10 hod.

Případné bližší informace na tel:
728605840, 728165166, 415740719.

Barry & spol. a Agentura WINK
15. ročník
si Vás dovoľují pozvat na
kultovního festivalu

natruc

na Kmochově ostrově v Kolíně

start v 11.30

25. 8. 2012 3 STAGE

www.natruc.eu

DAVID KOLLER | MANDRAGE
WOHNOUT | BLUE EFFECT | KRUCIPŮSK
SUNSHINE | TLESKAČ | PIPES AND PINTS | KONFLIKT
MEDVĚD 009 | DOCTOR PP | HENTAI CORPORATION
HORSKÁ CHATA | A BANQUET | LUNO | THE PARANOID | BOUNCE BOUNCE
MILOŠ MEIER | NOBODY LISTEN FT. ONDRA ŠTOREK | ŽADNEJ STRES
DJ FRIKY | COOKIES | LOCO LOCO | THE CLIENTS | KRONOS COMBO
CHECK POINT | L.O.S. | KOČKY NEBEREM | BLANK OUT | PLECHOVÝ BUBINEK

Zvýhodněné předprodeje do 31. 7. 2012 - 300 Kč + poplatky, od 1. 8. do 24. 8. 2012 - 250 Kč + poplatky, do 25. 8. 2012 - 200 Kč.
Skupinové slevy při nákupu 5 a více vstupenek do 31. 7. 2012 6 250 Kč + poplatky, od 1. 8. 2012 do 24. 8. 2012 - 6 200 Kč + poplatky.
Realizace vstupenek 7 dopředu - 2 dny do 15 let 600 Kč do 24. 8. 2012. Předprodej: Ticketstream.cz, Kolín - Infocentrum,
Cesty shop Katochovská, Katedrála Hora - Infocentrum, Lokomotiva moaic, Čáslav - Infocentrum, Pohledy - Infocentrum.

PODLAHY . DVEŘE

sleva až -15%
na interiérové dveře a podlahy



PLYNÁRENSKÁ 121, KOLÍN IV (bývalé plynárny)

tel.: 602 105 398,

www.podlahy-kolin.cz

DAT	DEN	15:00 VELKÝ SÁL	17:00 VELKÝ SÁL	19:30 VELKÝ SÁL	20:00 MALÝ SÁL
1.9.	Sobota		LET'S DANCE: REVOLUTION	KLIP	PUSINKY
2.9.	Neděle		LET'S DANCE: REVOLUTION	KLIP	PUSINKY
3.9.	Pondělí			TEMNÝ RYTÍŘ POVSTAL	POSLEDNÍ VÝKŘIK
4.9.	Úterý			TEMNÝ RYTÍŘ POVSTAL	POSLEDNÍ VÝKŘIK
5.9.	Středa			TEMNÝ RYTÍŘ POVSTAL	POSLEDNÍ VÝKŘIK
6.9.	Čtvrtek		TEMNÉ STÍNY	EXPENDABLES: POSTRADATELNÍ 2	STROM ŽIVOTA (FK-19.30 h)
7.9.	Pátek		TEMNÉ STÍNY	EXPENDABLES: POSTRADATELNÍ 2	EXTÁZE
8.9.	Sobota		REBELKA	EXPENDABLES: POSTRADATELNÍ 2	EXTÁZE
9.9.	Neděle		REBELKA	EXPENDABLES: POSTRADATELNÍ 2	EXTÁZE
10.9.	Pondělí			DIVOKÁ STVOŘENÍ JIŽNÍCH KRAJIN	CESTA NA MĚSÍC-NEOBYČEJNÁ CESTA
11.9.	Úterý			DIVOKÁ STVOŘENÍ JIŽNÍCH KRAJIN	CESTA NA MĚSÍC-NEOBYČEJNÁ CESTA
12.9.	Středa			DIVOKÁ STVOŘENÍ JIŽNÍCH KRAJIN	CESTA NA MĚSÍC-NEOBYČEJNÁ CESTA
13.9.	Čtvrtek		NORMAN A DUCHOVÉ	VE STÍNU	FOR SEMAFOR
14.9.	Pátek		NORMAN A DUCHOVÉ	VE STÍNU	FOR SEMAFOR
15.9.	Sobota	POJĎTE PANE, BUDEME SI HRÁT 1.	NORMAN A DUCHOVÉ	VE STÍNU	VTÁČKOVIA, SIROTY A BLÁZNI
16.9.	Neděle		NORMAN A DUCHOVÉ	VE STÍNU	VTÁČKOVIA, SIROTY A BLÁZNI
17.9.	Pondělí			JE TO JEN VÍTR	BŮH MASAURU
18.9.	Úterý			VÁNA	OBHÁJCE
19.9.	Středa			VÁNA	KŮŽE, KTEROU NOSÍM
20.9.	Čtvrtek		RESIDENT EVIL: ODVETA	BASTARDI 3	ZHROBUDOHRUBU (FK-19.30h)
21.9.	Pátek		RESIDENT EVIL: ODVETA	BASTARDI 3	AGÓNIE- KONEC RASPUTINA
22.9.	Sobota	POJĎTE PANE, BUDEME SI HRÁT 2.	RESIDENT EVIL: ODVETA	BASTARDI 3	AGÓNIE- KONEC RASPUTINA
23.9.	Neděle		RESIDENT EVIL: ODVETA	BASTARDI 3	AGÓNIE- KONEC RASPUTINA
24.9.	Pondělí			DRUHÁ ŠANCE	CAESAR MUSÍ ZEMŘÍT
25.9.	Úterý			DRUHÁ ŠANCE	CAESAR MUSÍ ZEMŘÍT
26.9.	Středa			DRUHÁ ŠANCE	CAESAR MUSÍ ZEMŘÍT
27.9.	Čtvrtek		SUPERCLÁSICO	DIVOŠI	NAZARETH- NEKONEČNÝ ROCKOVÝ MEJDAN
28.9.	Pátek		SUPERCLÁSICO	DIVOŠI	NAZARETH- NEKONEČNÝ ROCKOVÝ MEJDAN
29.9.	Sobota	KAMARÁD KRTEČEK	THE WORDS	ZEMĚ BEZ ZÁKONA	NAZARETH- NEKONEČNÝ ROCKOVÝ MEJDAN
30.9.	Neděle		THE WORDS	ZEMĚ BEZ ZÁKONA	NAZARETH- NEKONEČNÝ ROCKOVÝ MEJDAN

Předprodej vstupenek až na 10 dní dopředu:

V kanceláři MSK v budově kina (vchod z parkoviště) Po-Pá 12-15 hodin. Vždy hodinu před začátkem každého představení v pokladně KINA 99. Tel. 321720730.

Nová perspektiva pro cizince

Jste cizinec a hledáte práci? Nebo pracujete na nekvalifikované pozici, i když máte ze země původu vyšší vzdělání? Bydlíte ve Středočeském kraji? Pak právě pro Vás je určen projekt Nová perspektiva, který realizuje Centrum pro integraci cizinců. Pomůžeme vám najít vhodné zaměstnání. Můžete využít naší asistenci při psaní životopisu a motivačního dopisu, profesní diagnostiku k naplánování vaší profesní dráhy, rekvalifikaci dle vašeho výběru a jiné kurzy (kurz výběrového řízení, kurz práce s Excel apod.). Jako motivaci pro vašeho budoucího zaměstnavatele nabídneme příspěvek na vaši mzdu ve výši až 16.000 Kč na 6 měsíců. Projekt je financován z Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu ČR a všechny aktivity jsou pro vás zdarma.

Do projektu se můžete stále přihlašovat. V případě, že vás projekt zaujal, kontaktujte, prosím, Mgr. Petru Hakenovou na tel.: 774 866 838 nebo na emailu petra.hakenova@cicpraha.org. Sídlo pobočky najdete v Kolíně v ulici Zahradní 46 v 1. patře, více na www.cicpraha.org. Schůzka je možná i v místě vašeho bydliště.

J. S. Bach: goldbergovy variace



jiří bárta / violoncello
roman patočka / housle
jakub fišer / viola

synagoga Kolín, 4. září 2012 v 19 hodin

srdečně zve Společnost Jana Kubelíka Kolín

koncert podpořil: místostarosta Mgr. Ing. Jan Pospíšil



sponzoři / město Kolín / Total s. a. / BOONTISK / Ing. Jiří Křivský / manželé Švandovi / Městské divadlo Kolín / Ing. Ivoň Zahradníka / ASSP Kolín s. r. o. / Mgr. Pavel Rajdl / vstupné 100 Kč



Vykoupíme vaše auto. Peníze ihned a v hotovosti.



měsíčně od
1 986 Kč

DIESEL

169 999 Kč

r.v. 2007

ŠKODA OCTAVIA, 92 624 km, 2.0TDI, 103 kW, nově v ČR, servisní knížka, klimatizace...

Škoda Octavia v nabídce 650x



měsíčně od
1 715 Kč

DIESEL

149 999 Kč

r.v. 2008

VW GOLF V, 46 527 km, 1.4i 16V, 59 kW, nově v ČR, 1. majitel, servisní knížka, klimatizace...

VW Golf v nabídce 110x



měsíčně od
1 986 Kč

DIESEL

169 999 Kč

r.v. 2007

FORD S-MAX, 2.0TDCI, 81 412 km, 103 kW, automatická klimatizace...

Ford S-MAX v nabídce 30x

Uvedené ceny platí při koupi vozu na splátky s vybranými partnery. Při placbě v hotovosti možná sleva dohodou. Více informací o akcích a dostupnosti vozů na www.aaaauto.cz nebo na pobočkách.

www.AAA AUTO.cz

KOLÍN, Havlíčkova 184
PO-NE 9-20



ZDARMA
800 110 800
7 dní v týdnu 7-22

GLOBAL TOUR

nabídka zájezdů od 300 českých a německých CK



1 milion zájezdů
od 300 cestovek

Moře Tě očekává ...

Pro kompletní přehled LAST MINUTE navštivte
naši prodejnu v Kolíně, Na Hradbách 155.

Odlet	Hotel	Strava	Cena
1.9 Egypt Hurghada	SEA GULL	**** 8 dní A	13 990 Kč
1.9 Sicílie	VILLA LINDA	*** 8 dní S	14 190 Kč
2.9 Bulharsko	BARBA	** 8 dní S	9 690 Kč
2.9 Kréta	KATHRIN BEACH	*** 8 dní P	12 990 Kč
3.9 Korfu	BEACH STAR	*** 8 dní S	9 560 Kč
3.9 Tunisko	SKANES SERAIL	**** 8 dní A	11 390 Kč
4.9 Turecko	KLEOPATRA INN	*** 8 dní A	10 200 Kč
4.9 Rhodos	ILYSSION	*** 8 dní P	10 990 Kč
5.9 Zakynthos	LETSOS	*** 8 dní S	9 208 Kč
5.9 Kapverdy	CRIOULA	****+ 8 dní A	20 390 Kč
6.9 Egypt Marsa	RESTA GRAND R.	**** 8 dní A	13 990 Kč
6.9 Kos	PRINCESS OF KOS	**** 8 dní A	15 990 Kč
7.9 Lefkada	PHOENIX	***+ 8 dní S	10 990 Kč
7.9 Tenerife	ALBORADA	*** 8 dní P	13 490 Kč
8.9 Costa Brava	VILA	*** 8 dní P	10 180 Kč
8.9 Mallorca	MEDIODIA	*** 8 dní P	12 390 Kč
9.9 Tunisko	RIADH PALMS	**** 8 dní A	13 590 Kč
9.9 Turecko	DAIMA BIZ	**** 8 dní A	16 590 Kč
10.9 Egypt Hurghada	TITANIC PALACE	**** 8 dní A	14 890 Kč
10.9 Lefkada	APOLLO	*** 11 dní P	14 990 Kč
11.9 Rhodos	AFANDOU BEACH	***+ 8 dní A	14 990 Kč
11.9 Costa del Sol	SAN FERMIN	*** 8 dní P	14 890 Kč
12.9 Mallorca	BEVERLY PLAYA	*** 8 dní A	16 990 Kč
12.9 SAE	ACACIA	**** 8 dní P	17 490 Kč
12.9 Turecko	GOLDEN BEACH	*** 11 dní A	19 390 Kč
13.9 Maroko	ORIENTAL BAY B.	**** 8 dní A	14 390 Kč
13.9 Kypr	CAVO MARIS	*** 8 dní P	18 990 Kč
14.9 Egypt Taba	HILTON TABA	**** 8 dní A	13 990 Kč
14.9 Egypt Sharm	TROPICANA AZURE	**** 8 dní A	13 990 Kč
15.9 Francie	Paříž a zámky	** 5 dní S	12 290 Kč

ochutnávka last minute

Náš tip - Kamelya je hotel, na který nezapomenete!!!

Odlet	Hotel	Strava	Cena
16.9 SAE	ORCHID H. DUBAI	*** 8 dní S	19 240 Kč
16.9 Turecko	KAMELYA WORLD	**** 8 dní A	22 980 Kč
17.9 Kypr	CHRYSTALLA	*** 8 dní P	17 990 Kč
17.9 Madeira	GALÉ SANTA CRUZ	**** 8 dní S	19 490 Kč
18.9 Rhodos	DELFINIA	*** 8 dní A	18 390 Kč
18.9 Azorské ostrovy	MARINA ATLANTICO	**** 8 dní S	27 490 Kč
19.9 Zakynthos	ZANTE VILLAGE	**** 8 dní P	9 766 Kč
19.9 Djerba	KSAR DJERBA	***+ 8 dní A	10 990 Kč
20.9 Tunisko	MAJESTY GOLF	**** 8 dní P	8 899 Kč
20.9 Turecko	IRIS BEACH	*** 8 dní P	9 925 Kč
21.9 Egypt Sharm	AA AMWAJ	**** 8 dní A	13 990 Kč
21.9 Egypt Taba	SOFITEL TABA	**** 8 dní A	15 990 Kč
22.9 Korfu	BLUE SEA	*** 8 dní S	8 990 Kč
22.9 Egypt Hurghada	CARIBBEAN WORLD	**** 8 dní A	13 990 Kč
23.9 Bulharsko	KOTVA	*** 8 dní S	9 990 Kč
23.9 Kos	APOLLON	**** 8 dní A	10 990 Kč
24.9 Tunisko	SKANES MONASTIR	**** 8 dní A	9 890 Kč
24.9 Madeira	MONUMENTAL	** 8 dní S	12 990 Kč
25.9 Kréta	ERI BEACH	**** 8 dní A	10 290 Kč
25.9 Rhodos	PRINCESS FLORA	*** 8 dní A	10 390 Kč
26.9 Turecko	HERA PARK	**** 8 dní A	12 245 Kč
26.9 Mallorca	JARDIN DE PLAYA	*** 8 dní P	13 190 Kč
27.9 Lanzarote	BAHÍA BLANCA	*** 8 dní P	14 990 Kč
27.9 Egypt Marsa	BRAYKA BAY REEF	**** 8 dní A	16 990 Kč
28.9 Djerba	SIDI MANSOUR	**** 8 dní A	13 490 Kč
28.9 Turecko	IMBAT	**** 8 dní A	14 290 Kč
29.9 Kréta	MARAVEL LAND	*** 8 dní P	8 890 Kč
29.9 Rhodos	OLYMPIA SUN	***+ 8 dní A	11 890 Kč
30.9 Malta	GOLDEN TULIP V.	**** 4 dny S	13 490 Kč
30.9 Tunisko	RIADH PALMS	**** 8 dní A	13 590 Kč

Strava: A - all inclusive, P - polopenze, S - snídaně, BS - bez stravy

Navíc dárek 2 lahve luxusního vína pro naše stále klienty...

Na Hradbách 155. Kolín 1, Po - Pá 9 - 17 h, ☎ 321 718 718, zdarma ☎ 800 101 137

kompletní nabídka na: www.globus-tour.cz

Cestovní kancelář

FISCHERPo-Ne 9-20 h
Telefonický prodej
☎ 800 101 119**NEV-DAMA**
cestovní kancelář**ochutnávka last minute****je nejlepší úlet
za sluncem!**Pro kompletní přehled **LAST MINUTE** navštivte
naši prodejnu v **Kolíně, Pražská 155.**

Odlet	Destinace	Hotel	Strava	Cena	Odlet	Destinace	Hotel	Strava	Cena
1.9	Mallorca	PALMIRA PAGUERA ***	8 dní P	14 990 Kč	14.9	Zakynthos	TWO BROTHERS **	12 dní BS	9 990 Kč
1.9	Malta	MELIEHA BAY ****	8 dní P	18 490 Kč	15.9	Gran Canaria	VERIL PLAYA **	8 dní P	13 490 Kč
2.9	Bulharsko Varna	GLADIOLA STAR ****	8 dní A	12 490 Kč	15.9	Mallorca	B. MEDITERRANEO*	8 dní BS	14 490 Kč
3.9	Korfu	LIVADI NAFSIKA ***	11 dní P	15 490 Kč	16.9	Egypt Hurghada	PALMA DE MIRETTE*	8 dní A	12 990 Kč
3.9	Madeira	DUAS TORRES ***	8 dní S	15 990 Kč	16.9	Maledivy	HOLIDAY ISLAND ****	9 dní P	32 990 Kč
4.9	Zakynthos	ASTIR BEACH ***	8 dní A	15 990 Kč	17.9	Madeira	GORGULHO ****	8 dní S	10 490 Kč
4.9	Rhodos	LUTANIA BEACH ****	8 dní A	17 990 Kč	17.9	Egypt Hurghada	JASMINE VILL. ***+	11 dní A	13 990 Kč
4.9	Turecká riviéra	MERLIN BEACH ****	8 dní A	15 990 Kč	17.9	Korfu	GEMINI ****	8 dní P	10 490 Kč
5.9	Kréta	FUNTAZIE ARMINDA ****	8 dní A	20 490 Kč	18.9	Turecká riviéra	ARABELLA WORLD ****	8 dní A	12 990 Kč
5.9	Mallorca	YATE ***	8 dní A	15 490 Kč	18.9	Zakynthos	SEA VIEW VILL. ****	8 dní S	13 490 Kč
6.9	Andalusie	PALMASOL ***	8 dní P	14 990 Kč	19.9	Kréta	OCEANIS ****	8 dní P	11 490 Kč
6.9	Lanzarote	THB FLOBA ***	8 dní P	15 990 Kč	19.9	Arabské emiráty	BIN MAJID BEACH ***	8 dní P	15 490 Kč
6.9	Kos	GAIA VILLAGE ****	8 dní A	13 990 Kč	20.9	Egypt Sharm	DIVE INN ****	12 dní A	14 990 Kč
7.9	Turecká riviéra	STELLA BEACH ****	12 dní A	18 490 Kč	20.9	Lanzarote	CLUB SIROCO ***+	8 dní BS	13 990 Kč
8.9	Mallorca	MARIANT ***	8 dní A	15 490 Kč	20.9	Fuerteventura	OASIS PAPAGAYO ***	8 dní P	14 490 Kč
8.9	Malta	SEASHELLS ****	8 dní A	20 490 Kč	20.9	Egypt Marsa	NADA RESORT ****	8 dní A	12 990 Kč
8.9	Gran Canaria	TAGOROR **	8 dní BS	12 490 Kč	22.9	Gran Canaria	VISTA FLOR ***	8 dní P	15 490 Kč
9.9	Egypt Hurghada	AFABIA AZUR ****	8 dní A	13 490 Kč	22.9	Malta	DOLMEN ****	8 dní S	12 990 Kč
10.9	Kos	PRINCESS OF KOS ****+	11 dní A	17 990 Kč	22.9	Mauricius	MERVILLE B. ***+	9 dní P	42 990 Kč
10.9	Korfu	ELEA BEACH ****	8 dní P	13 990 Kč	22.9	Mallorca	YATE ****	8 dní A	12 990 Kč
10.9	Egypt Sharm	CORAL B. ROTANA ****	11 dní A	13 490 Kč	23.9	Egypt Hurghada	GEISUM VILLAGE ***+	8 dní A	11 490 Kč
11.9	Zakynthos	ZANTE SUN ***	8 dní S	10 490 Kč	24.9	Korfu	POTAMAKI B. ****	8 dní P	10 990 Kč
11.9	Rhodos	KOALA ***	8 dní A	9 990 Kč	24.9	Madeira	FLORASOL ***	8 dní S	15 490 Kč
11.9	Turecká riviéra	SIDE AQUA ****	8 dní A	19 490 Kč	24.9	Egypt Marsa	FISCHER ****	11 dní A	14 990 Kč
12.9	Mallorca	PLAYA MAR **	8 dní BS	15 990 Kč	25.9	Zakynthos	CAVO D'ORO ****	8 dní P	13 490 Kč
12.9	Arabské emiráty	LORDS ***	15 dní P	24 490 Kč	25.9	Maledivy	PARADISE ISLAND ****	9 dní P	33 990 Kč
13.9	Korfu	NAUTILUS BARBATI ***	12 dní A	14 990 Kč	26.9	Kréta	IRILENA **	8 dní BS	8 490 Kč
13.9	Kos	TIGAKI BEACH ****+	8 dní P	10 990 Kč	26.9	Arabské emiráty	AL HAIMRA VILL. ****	8 dní P	18 490 Kč
13.9	Egypt Marsa	PENSÉE AZUR ****	8 dní A	13 490 Kč	27.9	Kos	CARAVIA B. ****+	8 dní A	12 490 Kč
13.9	Fuerteventura	JANDIA LUZ ***	8 dní BS	14 990 Kč	27.9	Fuerteventura	BRONCEMAR B. ****	8 dní BS	14 490 Kč
13.9	Lanzarote	CORBETA ***	8 dní P	16 990 Kč	29.9	Gran Canaria	EUROPALACE ***+	8 dní P	15 490 Kč
13.9.	Arabské emiráty	HILTON RAS AL KH. ****	8 dní P	19 990 Kč	29.9	Mallorca	P. SAN. PONSA ***	8 dní S	10 490 Kč

Strava: A - all inclusive, P - polopenze, PP - plně penze, S - snídaně, BS - bez stravy

Pražská 155, Kolín, Po - Pá: 8 - 18 h, So: 9 - 12 h, ☎ 321 719 718, zdarma 800 111 234

Jsme tady
pro kvalitní dovolenou...**DOVOLENÁ
ČEDOK**a další spolehlivé cestovní kanceláře
LAST MOMENT
SENIORI SLEVY AŽ 30 %
DĚTI ZDARMA**KMOCHOVA 406, KOLÍN**
(roh ulic Pražská a Kmochova)**TRAVEL PLUS** cestovní agentura
Tel: 321 725 171, 776 776 138,
776 776 177www.ca-travelplus.czVybereme to nejlepší za stejnou cenu
jako CK.**PĚŘOVÉ VÝROBKY**Výroba a prodej prošívaných dek a polštářů
klasických rozměrů i na zakázku.
Kvalitní sypkovina i provedení.**ČIŠTĚNÍ PEŘÍ**Ze starých peřin, dek a polštářů
uděláme nové.

Výběz ze 14 barev sypkoviny

Kolín II pondělí - pátek
Bytový textil 8-12 a 13 - 17
Pražská 96, p. Jambor sobota 8 - 11
(u svět. křižovatky) tel.: 321 723 831

Bezplatná infolinka 800 100 488

Monatour
na cestáchKdo říká, že na cestách člověk moudří! Ten ví o čem mluví ...
tak proč neochutnáte kousek Evropy i Vy?

 PROVENCE A LANGUEDOC 13.9.-17.9. 5.490,-	 PAŘÍŽ a DISNEYLAND 11.10.-14.10. 27.10.-30.10. 3.990,-	 ŘÍM a FLORENCIE 19.9.-23.9. 5.490,-
 MAĎARSKO HÉVÍZ 6.11.-11.11. 13.11.-18.11. 6.690,-	 LÁZNĚ EGER 30.10.-4.11. 6.11.-11.11. 7.690,-	 VYŠNĚ RUŽBACHY 28.10.-2.11. 4.11.-9.11. 11.11.-16.11. 6.990,-

**každý víkend * luxbusem * s usměvavým průvodcem
a šampričkou pro dobrou náladu**JEŠTĚ VÍCE INFORMACÍ
a JEŠTĚ VÍCE ZÁJEZDŮ nawww.monatour.cz

ZPRAVODAJMĚSTAKOLÍNA, vydává Městský úřad v Kolíně, Karlovo náměstí 78, 28012 Kolín, IČ 235440. Redakční rada: Mgr. Vít Rakušan, Bc. Tomáš Růžička, Ing. G. Malá, Mgr. J. Matějková, Ing. P. Horák, Mgr. P. Kesner, David Bárta, Petr Král, Mgr. Pavel Kárník, PhDr. Vladimír Srb, Petr Křemen. Autor návrhu grafiky: Radek Longin. Redakce a administrace: Bc. Šárka Krombholzová, odd. marketingu a propagace, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín, tel. 321 748 236, e-mail: zpravodaj@mukolin.cz. Povoleno Ministerstvem kultury ČR podle č. MK ČRE 10647. Vychází v počtu 15.000 výtisků. Uzávěrka vždy 5. den v měsíci. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Toto číslo vychází 16. 8. 2012.